



BOSCH



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

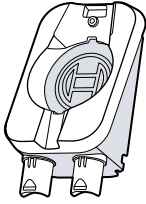
Cordless handstick vacuum cleaner

BBS61

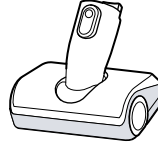
BCS61

BSS61

[en]	User manual	Cordless handstick vacuum cleaner	7
[ko]	사용 설명서	무선 핸드스틱 진공 청소기	24
[zh-tw]	使用說明書	無繩掌上型真空吸塵器	41



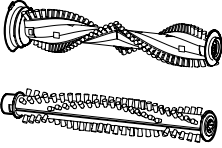
A



B



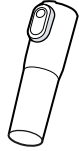
C



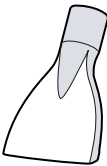
D



E



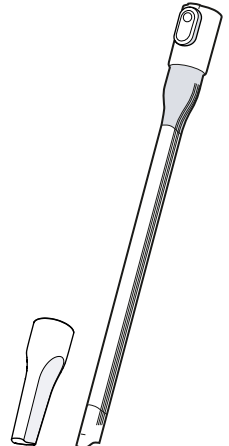
F



G



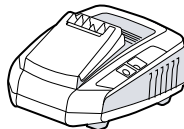
H



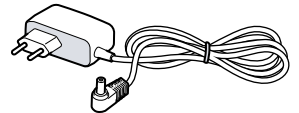
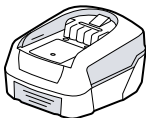
I



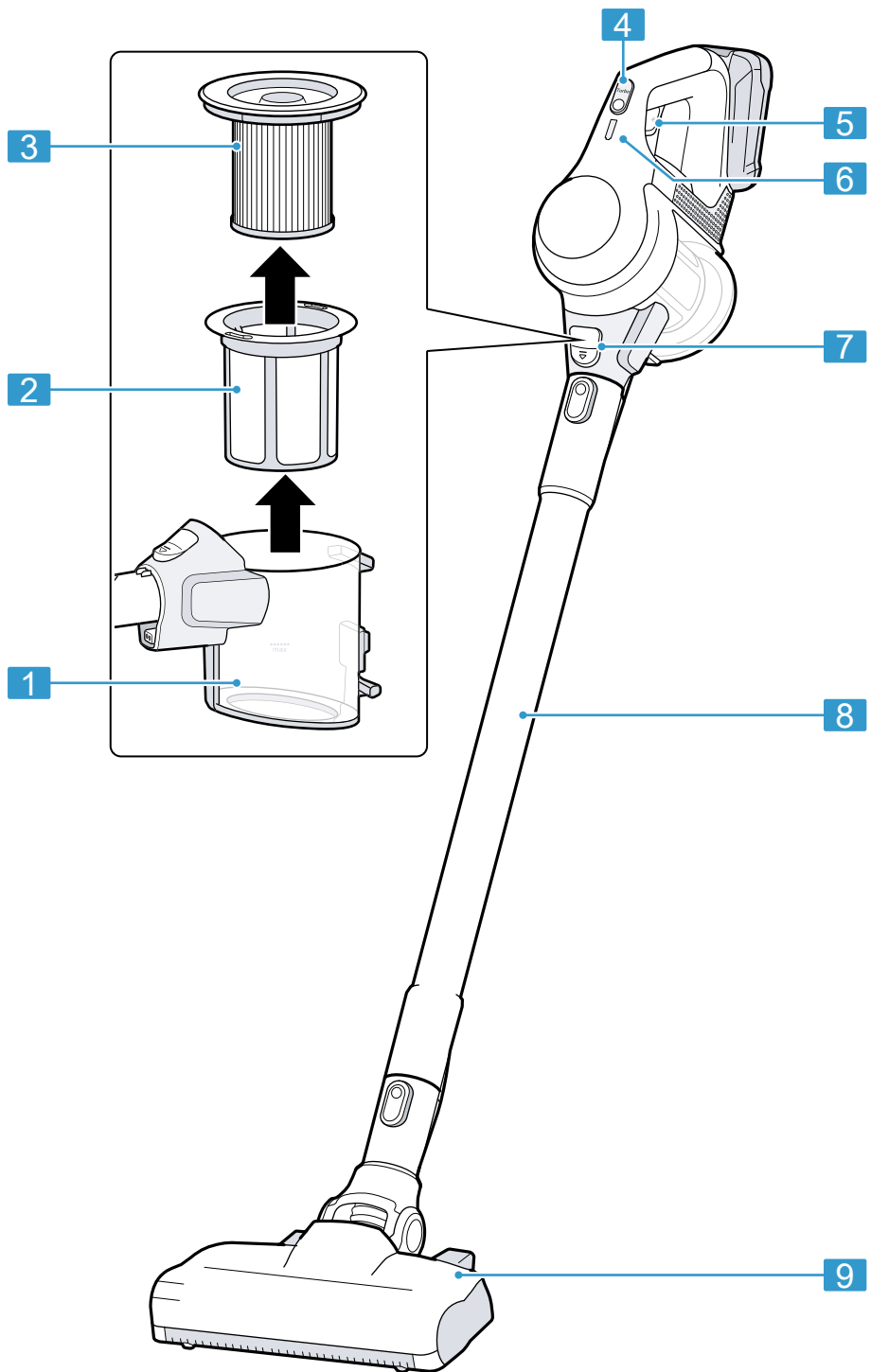
J

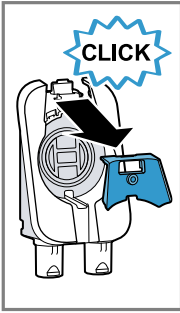


K

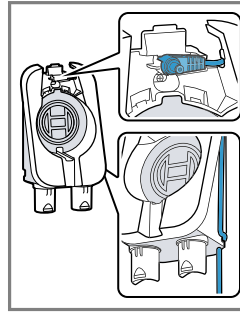
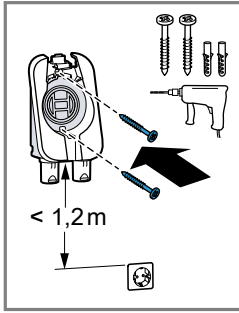


L

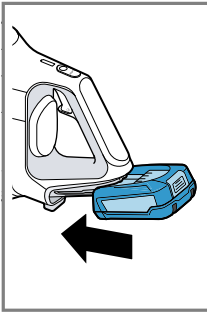




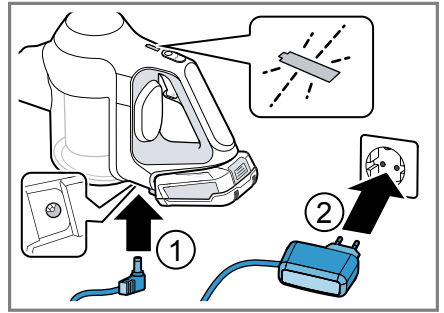
3



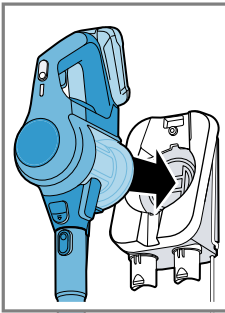
4



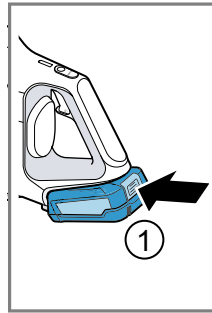
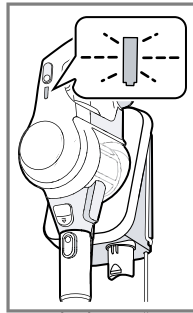
5



6



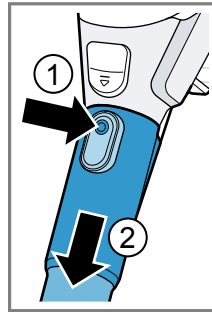
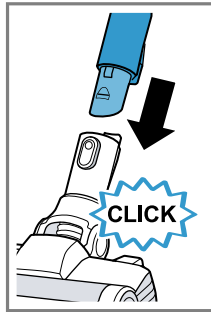
7



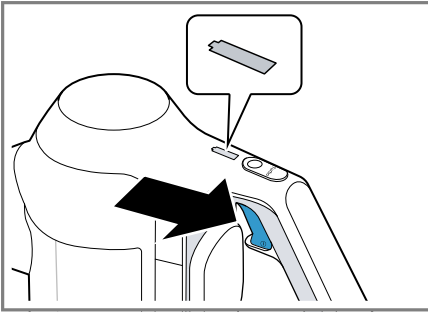
8



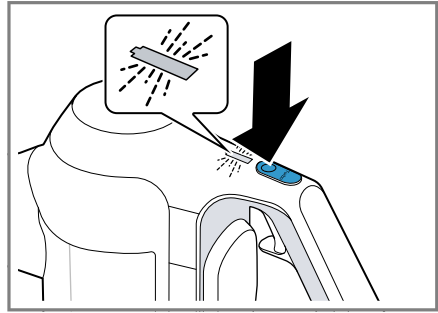
9



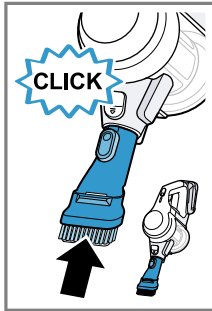
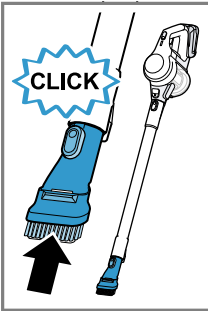
10



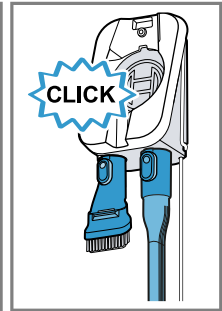
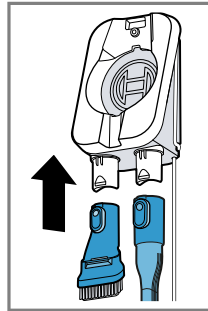
11



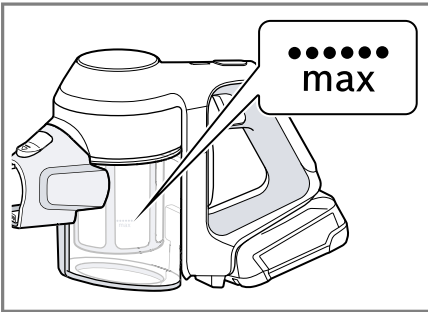
12



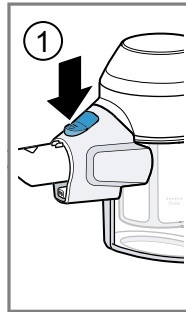
13



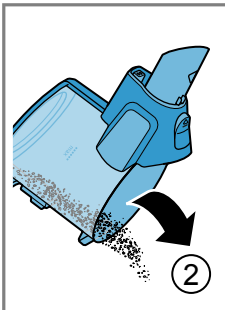
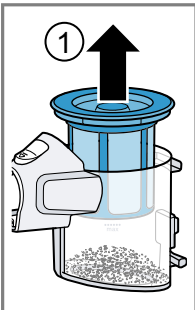
14



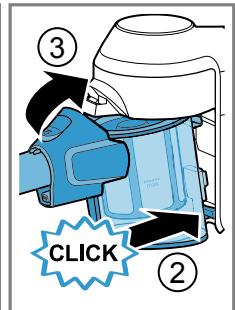
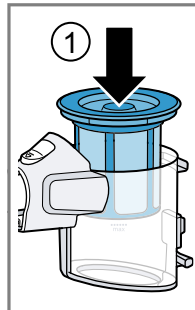
15



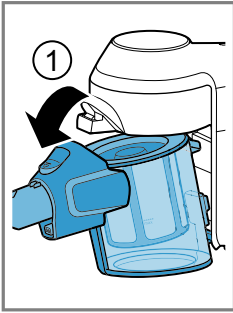
16



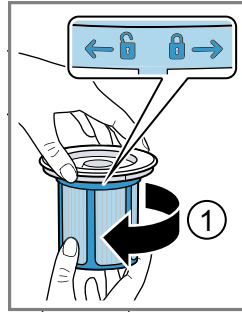
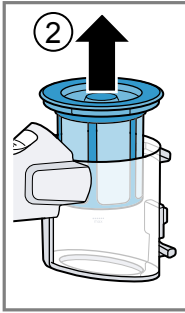
17



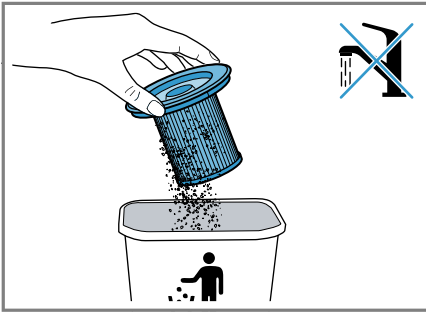
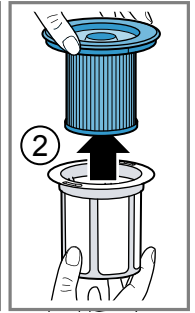
18



19



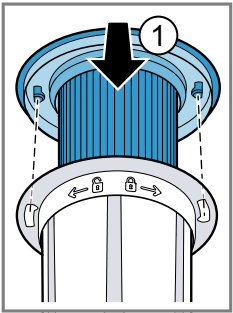
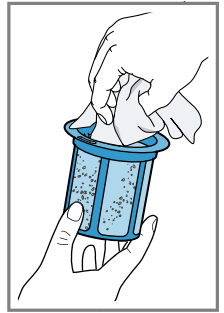
20



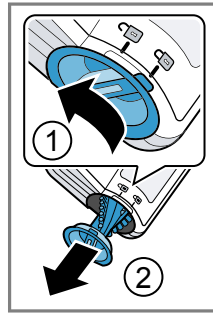
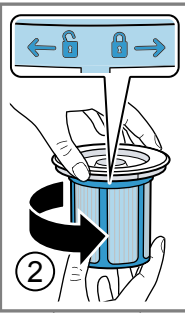
21



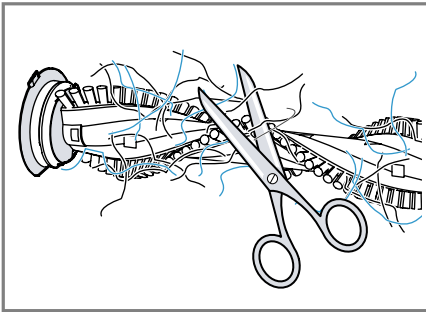
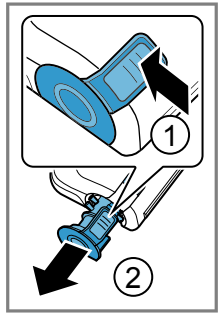
22



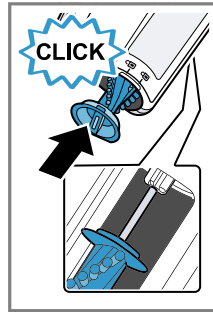
23



24



25



26

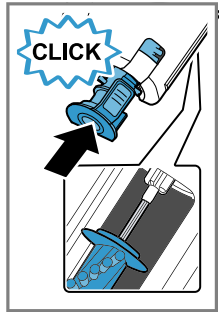


Table of contents

Safety	8	Cleaning the filter unit	19
General information	8	Cleaning the nozzles	19
Intended use	8	Troubleshooting	20
Restriction on user group	9	Malfunctions	20
Safety instructions	9	Transportation, storage and disposal	22
Preventing material damage	12	Disposing of old appliance	22
Environmental protection and saving energy	13	Disposing of batteries	22
Disposing of packaging	13	Sending batteries	22
Unpacking and checking	13	Customer Service	22
Unpacking the appliance and parts	13	Product number (E-Nr.) and production number (FD)	23
Included with the appliance	13	Warranty conditions	23
Familiarising yourself with your appliance	13		
Appliance	13		
Controls	14		
Status display	14		
Accessories	14		
Before using for the first time	15		
Installing the base station ¹	15		
Inserting and charging the battery	15		
Basic operation	15		
Charging	15		
Installing the appliance	17		
Dismantling the appliance	17		
Switching on the appliance	18		
Switching off the appliance	18		
Using turbo mode	18		
Vacuuming with accessories	18		
Cleaning and servicing	18		
Cleaning products	18		
Cleaning the appliance	18		
Emptying the dust container	18		

¹ Depending on the appliance specifications



Safety

Please read the safety information to ensure that you use the appliance safely.

General information

You can find general information about this instruction manual here.

- Read this instruction manual carefully. Only this will ensure you use the appliance safely and efficiently.
- This manual is intended for the user of the appliance.
- Follow the safety instructions and warnings.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.
- Check the appliance after unpacking it. Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

Intended use

Please read the information on intended use to ensure you use the appliance correctly and safely.

Only use this appliance:

- As specified in this instruction manual.
- With genuine parts and accessories. Damage caused by using third-party products is not covered under the warranty.
- For cleaning surfaces.
- In private households and in enclosed spaces in a domestic environment at room temperature.
- Up to an altitude of max. 2000 m above sea level.

Do not use the appliance:

- For vacuum-cleaning persons or animals.
- For vacuuming up harmful, sharp-edged, hot or burning substances.
- For vacuuming up damp substances or liquids.
- For vacuuming up highly flammable or explosive materials and gases.

- For vacuuming up ash or soot from tiled stoves and central heating systems.
- For vacuuming up toner dust from printers and photocopiers.
- For vacuuming up building rubble.

Disconnect the appliance from the power supply when:

- cleaning the appliance.

Restriction on user group

Avoid risks to children and vulnerable persons.

This appliance may be used by children aged 8 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.

Do not let children play with the appliance.

Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are being supervised.

Safety instructions

Follow these safety instructions when using the appliance.

WARNING – Risk of electric shock!

- Improper repairs are dangerous.
 - ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
 - ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
 - ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by trained specialist staff.
- If the appliance or the power cord of the quick charger¹ is damaged, this is dangerous.
 - ▶ Never operate a damaged appliance.
 - ▶ Never operate an appliance with a cracked or fractured surface.
 - ▶ Call Customer Service. → *Page 22*


¹ Depending on the appliance specifications

- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- An ingress of moisture can cause an electric shock.
 - ▶ Only use the appliance in enclosed spaces.
 - ▶ Never expose the appliance to intense heat or humidity.
 - ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.
- If the insulation of the power cord on the quick charger¹ is damaged, this is dangerous.
 - ▶ Never let the power cord come into contact with hot appliance parts or heat sources.
 - ▶ Never let the power cord come into contact with sharp points or edges.
 - ▶ Never kink, crush or modify the power cord.
- Improper installation is dangerous.
 - ▶ Connect and operate the charging cable¹ and the quick charger¹ only in accordance with the specifications on the rating plate.
 - ▶ Connect the charging cable¹ and the quick charger¹ to a power supply with alternating current only via a properly installed socket with earthing.
 - ▶ The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed.

 WARNING – Risk of burns!

The filter systems may become warm during operation and may catch fire when used in conjunction with flammable substances or substances that contain alcohol.

- ▶ When cleaning the appliance, do not use flammable substances or substances that contain alcohol.

 WARNING – Risk of injury!

- Moving parts and openings on the appliance may cause injury.
 - ▶ Keep clothing, hair, fingers and other body parts away from the openings on the appliance and the moving parts.

¹ Depending on the appliance specifications

- ▶ Never point the pipe or the nozzles towards eyes, hair, ears or mouths.
- An appliance that falls may endanger people.
 - ▶ Ensure that children do not play with the appliance, even when it is in the base station¹.

⚠ WARNING – Risk of magnetism!

Permanent magnets that are contained in the appliance may affect electronic implants, e.g. heart pacemakers or insulin pumps.

- ▶ Persons with electronic implants must stand at least 10 cm away from the appliance.

⚠ WARNING – Risk of suffocation!

Children may put packaging material over their heads or wrap themselves up in it and suffocate.

- ▶ Keep packaging material away from children.
- ▶ Do not let children play with packaging material.

⚠ WARNING – Risk of explosion!

A short-circuit may cause the battery to explode.

- ▶ Protect the battery against fire, heat and constant sunlight.
- ▶ Protect the battery against water and penetrating moisture.
- ▶ Never open the battery.
- ▶ When not in use, keep the battery away from metal objects, e.g. paper clips, coins, keys, nails or screws.

⚠ WARNING – Risk of harm to health!

- Fumes that escape from a damaged battery are dangerous.
 - ▶ Supply fresh air.
 - ▶ If there are any problems, seek medical advice from a doctor.
- Liquids that escape from a damaged battery are dangerous.
 - ▶ If these come into contact with the skin, wash immediately with cold water.
 - ▶ If these come into contact with the eyes, seek medical help.

¹ Depending on the appliance specifications

Preventing material damage

To prevent material damage to your appliance, accessories or any other objects, follow these instructions.

ATTENTION!

- Liquid that escapes from a damaged battery may lead to material damage.
 - ▶ Check and clean any wet objects.
 - ▶ Replace damaged objects.
- Worn or sharp-edged outsides of nozzles may damage sensitive hard floors, such as parquet or linoleum.
 - ▶ Regularly check the outsides of the nozzles for wear.
 - ▶ Replace the worn nozzle.
- Vacuuming without the brush roller in place may damage the rotating drive axle.
 - ▶ Never use the nozzle without the brush roller in place.
- Dirt in the motor may damage the motor.
 - ▶ Never operate the appliance without the filter unit.

Environmental protection and saving energy

Help protect the environment by using your appliance in a way that conserves resources and by disposing of reusable materials properly.

Disposing of packaging

The packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

- ▶ Sort the individual components by type and dispose of them separately.

Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.

Unpacking and checking

Find out here what you need to note when unpacking the appliance.

Unpacking the appliance and parts

1. Take the appliance out of the packaging.
2. Take all other parts and the accompanying documents out of the packaging and place them to hand.
3. Remove any packaging material.
4. Remove any stickers or film.

Included with the appliance

After unpacking all parts, check for any damage in transit and completeness of the delivery.

Note: The appliance comes with additional accessories depending on its features.

→ Fig. 1

A	Base station ¹
B	Mini electro-nozzle ¹
C	2-in-1 furniture brush with upholstery nozzle ¹
D	Replacement nozzle for power brush ¹
E	Replacement brush for mini electro-nozzle ¹
F	Adapter for XXL upholstery nozzle ¹
G	Mattress nozzle ¹
H	XXL upholstery nozzle ¹
I	Crevice nozzle ¹
J	Battery ¹
K	Quick charger ¹
L	Charging cable ¹

¹ Depending on the appliance specifications

Familiarising yourself with your appliance

Familiarise yourself with the parts of your appliance.

Appliance

You can find an overview of the parts of your appliance here.

→ Fig. 2

1	Dust container
2	Fluff filter
3	Cartridge filter
4	Turbo switch

5	On/off switch
6	Status display
7	Dust container release button
8	Suction pipe
9	Floor nozzle with power brush

Controls

You can find an overview of the controls for your appliance here.

①	<ul style="list-style-type: none"> ■ Switch on the appliance. → <i>Page 18</i> ■ Switch off the appliance. → <i>Page 18</i>
Turbo	Use turbo mode. → <i>Page 18</i>

Status display

The status display indicates the different operating statuses.

Operating status	Status display
Normal mode	Display lights up white.
Turbo mode	LED slowly flashes white.
Battery charge below 20%	Display rapidly flashes red.
Battery empty	Display goes out.
Charging process	LED slowly flashes white.
Battery is fully charged	Display lights up white and goes out after approx. two minutes.
Over-/under-temperature protection	Display lights up red and goes out after approx. 10 seconds.

Accessories

Only use original accessories. These have been made especially for your appliance. Here you can find an overview of your appliance's accessories and how to use them.

Accessories	Accessory number	Use
XXL upholstery nozzle	BBZ130SA	Clean upholstered furniture.
XXL crevice nozzle	BBZ131SA	Clean crevices, corners and narrow and hard-to-reach places.
Mattress nozzle	BBZ133SA	Clean mattresses.
Rechargeable battery ¹	BHZUB1830	Supply the appliance with power.
Rechargeable battery ¹	BHZUB183CN	Supply the appliance with power.
Quick charger ¹	BHZUC18N	Charge the 18 V Power for ALL rechargeable battery.
Quick charger ¹	BHZUC18NCN	Charge the 18 V Power for ALL rechargeable battery.

¹ Depending on the country version

Accessories	Accessory number	Use
Quick charger ¹	BHZUC18NGB	Charge the 18 V Power for ALL rechargeable battery.
Accessory set	BHZUKIT	

¹ Depending on the country version

Before using for the first time

Prepare the appliance for use.

Installing the base station¹

WARNING

Risk of electric shock!

Incorrect installation is dangerous.

- ▶ Check whether any household wiring could be damaged in the installation area.
- ▶ Do not install the base station horizontally or vertically above, below or next to a socket.

1. Remove the front panel towards the front.
→ Fig. 3
2. Wall-mount the base station¹.
Install the base station¹ close to a socket.
3. Insert the appliance plug for the charging cable¹ into the recess in the base station¹.
→ Fig. 4
4. Guide the charging cable¹ along the side of the base station¹ and secure it in the recess.
5. Insert the front panel.
The front panel secures the appliance plug into the base station¹.
6. Plug the charging cable's mains plug¹ into the socket.

Inserting and charging the battery

1. Use the guide rail to insert the battery into the vacuum cleaner.
→ Fig. 5
2. Fully charge the battery.
→ "Charging", Page 15

Basic operation

You can find out everything you need to know about operating your appliance here.

Charging

Depending on the appliance features, you can charge the battery in three different ways.

WARNING **Risk of fire!**

Improper use of the battery and the rapid charger¹ is dangerous.

- ▶ Only charge the battery in chargers that are recommended by the manufacturer.
- ▶ Only use the battery in connection with the Bosch appliance.
- ▶ Charge the battery using the original charging cable¹ or the original quick charger¹.
- ▶ Only use batteries from the Power for ALL 18 V series.

¹ Depending on the appliance specifications

Charging using the charging cable¹

Note: The charging cable ¹ and the vacuum cleaner heat up while charging. This is normal and harmless.

Requirement: The battery has been inserted.

→ "Inserting and charging the battery", Page 15

1. Place the vacuum cleaner close to the socket.
 2. Plug the appliance plug into the vacuum cleaner.
→ Fig. 6
 3. Insert the mains plug into the socket.
- ✓ The status display slowly flashes white while the battery is charging. Once the battery is fully charged, the status display lights up white for a few minutes.

Tip: To check that the battery has charged fully, briefly disconnect the vacuum cleaner from the mains. The status display then lights up white. You can charge the vacuum cleaner whenever it is not in use.

Battery charging times

You can find an overview of the battery charging times here.

Charging in the base station¹

WARNING **Risk of injury!**

An appliance that falls may endanger people.

- ▶ Ensure that children do not play with the appliance, even when it is in the base station¹.

Note: The charging cable ¹ and the vacuum cleaner heat up while charging. This is normal and harmless.

Requirement: The battery has been inserted.

- ▶ Insert the vacuum cleaner into the base station ¹ from the front.
→ Fig. 7
- ✓ The status display flashes white while the battery is charging. Once the battery is fully charged, the status display lights up white for a few minutes.

Tip: To check that the battery has charged fully, briefly disconnect the vacuum cleaner from the mains. Once the status display lights up white, the appliance is fully charged.

Charging using the quick charger¹

1. Press the release button and remove the battery to the rear.
→ Fig. 8
2. Observe the enclosed instructions.

Notes

- The specified charging times may vary depending on the battery charging status, the battery temperature and the age of the battery.

¹ Depending on the appliance specifications

- You can find out which battery charging times are achieved with the quick charger¹ in the instructions of for the quick charger¹.

Tip: If the quick charger¹ displays a battery charging status of approx. 80%, you can remove and use the battery.

Battery charging status of	18 V 2,5 Ah	18 V 3,0 Ah
80% in hrs	3,5	4
97%–100% in hrs	4	5

Battery runtimes

You can find an overview of the battery runtimes, depending on the battery that is used, here.

Note

The following modes affect the battery runtime:

- Mode 1: Normal mode with non-electrical accessory
- Mode 2: Normal mode with electrical floor nozzle
- Mode 3: Turbo mode with electrical floor nozzle

Runtime	18 V 2,5 Ah	18 V 3,0 Ah
Mode 1 up to min.	30	35
Mode 2 up to min.	25	30
Mode 3 up to min.	8	10

Notes

- Like every Li-ion battery, the batteries from the Power for ALL 18 V series wear out over time, meaning that the battery capacity and the runtime decrease. This is a natural aging process and not the result of a material error, manufacturing error or material defect.
- You can delay the natural wear by using the following measures:
 - Only charge the battery in the temperature range between 0 °C and 45 °C.
 - Only store the battery in the temperature range between -20 °C and 50 °C.
 - Do not store the battery for an extended period of time if it is fully charged or fully discharged.

Installing the appliance

1. Place the suction pipe onto the appliance's connection port and lock it in place.
→ Fig. 9
2. Insert the end of the suction pipe into the floor nozzle and lock it in place.

Dismantling the appliance

1. Press the release button and pull the suction pipe out of the floor nozzle.
→ Fig. 10
2. Press the release button and pull the suction pipe out of the appliance's connection port.

¹ Depending on the appliance specifications

Switching on the appliance

- ▶ Press ①.
→ Fig. 11
- ✓ The status display lights up white.

Switching off the appliance

- ▶ Press ①.
- ✓ The status display goes out.

Using turbo mode

Requirement: The appliance has been switched on.

→ "Switching on the appliance",
Page 18

- ▶ Press **Turbo**.
→ Fig. 12
- ✓ The status display flashes white.

Vacuuming with accessories

1. Place the required accessory onto the suction pipe or the appliance's connection port.
→ Fig. 13
2. After use, insert the accessory into the base station ¹.
→ Fig. 14

Cleaning and servicing

To keep your appliance working efficiently for a long time, it is important to clean and maintain it carefully.

Cleaning products

Only use suitable cleaning products.

ATTENTION!

Using unsuitable cleaning products or incorrect cleaning may damage the appliance.

- ▶ Do not use harsh or abrasive detergents.
- ▶ Do not use cleaning products with a high alcohol content.
- ▶ Do not use hard scouring pads or cleaning sponges.
- ▶ Wash sponge cloths thoroughly before use.

Cleaning the appliance

Requirement: The appliance is switched off.

→ "Switching off the appliance",
Page 18

1. Disconnect the appliance from the charging cable¹.
2. Clean the appliance and the accessory with a soft cloth and a commercially available plastic cleaner.

Emptying the dust container

Empty the dust container at the latest when the fill level has reached the **max** mark. In order to achieve the best possible vacuuming results, empty the dust container after every use of the vacuum cleaner.

Requirement: The appliance is switched off.

→ "Switching off the appliance",
Page 18

1. Check the fill level of the dust container.
→ Fig. 15
2. Check how dirty the filter unit is and clean it if necessary.
→ "Cleaning the filter unit",
Page 19

¹ Depending on the appliance specifications

3. To remove the dust container, press the release button.
→ Fig. 16
4. Remove the filter unit from the dust container.
→ Fig. 17
5. Empty the dust container.
6. If there is dirt underneath the ejection opening, remove the dirt.
7. Insert the filter unit into the dust container and check that it is seated correctly.
→ Fig. 18
8. Insert the dust container.
 - ✓ The dust container audibly clicks into position.
6. Lightly shake the fluff filter over a bin and lightly tap on it.
→ Fig. 22
7. Clean the fluff filter with a dry cloth.
8. Insert the cartridge filter into the fluff filter.
→ Fig. 23
9. Lock the cartridge filter in the **Ⓐ** direction.
10. Insert the filter unit into the dust container.
→ Fig. 18
11. Insert the dust container.
 - ✓ The dust container audibly clicks into position.

Cleaning the filter unit

When you empty the dust container, also clean the filter. This gives you a good vacuuming result.

ATTENTION!

Penetrating moisture may damage the filters.

- ▶ Never allow the filters to come into contact with liquids.

Requirement: The appliance is switched off.

→ "Switching off the appliance", Page 18

1. Remove the dust container.
→ Fig. 16
2. Remove the filter unit from the dust container.
→ Fig. 19
3. To unlock the cartridge filter, turn the filter unit in the **Ⓐ** direction.
→ Fig. 20
4. Remove the cartridge filter.
5. Tap out the cartridge filter over a bin.
→ Fig. 21

Cleaning the nozzles

Requirement: The appliance is switched off.

→ "Switching off the appliance", Page 18

1. Disconnect the nozzle from the appliance.
2. Release the brush roller.
→ Fig. 24
3. Remove the brush roller sideways from the nozzle.
4. Use scissors to cut through threads and hairs wound round the brush and then remove them.
→ Fig. 25
5. Insert the brush roller sideways along the guide bar and into the nozzle.
→ Fig. 26
6. Lock the brush roller.

Troubleshooting

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting Customer Service. This will avoid unnecessary costs.

WARNING

Risk of electric shock!

Improper repairs are dangerous.

- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by trained specialist staff.

Malfunctions

Errors	Cause	Troubleshooting
The appliance is not working.	The battery has not been inserted correctly.	▶ Insert the battery correctly. → <i>"Inserting and charging the battery", Page 15</i>
The battery status display does not show any status.	The battery has not been charged.	▶ Charge the battery. → <i>"Charging", Page 15</i>
The red battery status display lights up for 10 seconds.	The battery has overheated or overcooled.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch off the appliance and disconnect the appliance from the power supply. 2. Wait until battery has reached room temperature.
	The appliance has overheated or overcooled.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch off the appliance and disconnect the appliance from the power supply. 2. Wait until the appliance has reached room temperature.
The dust container cannot be inserted.	The filter unit is not complete.	▶ Check whether the filter unit is complete.
	The filter unit or dust container is not positioned correctly.	▶ Check whether the filter unit and dust container are inserted correctly.
Suction is reduced.	The filter is blocked.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch off the appliance and disconnect the appliance from the power supply. 2. Clean the filter unit. → <i>"Cleaning the filter unit", Page 19</i>

Errors	Cause	Troubleshooting
Suction is reduced.	The nozzle is blocked.	<ol style="list-style-type: none">1. Switch off the appliance and disconnect the appliance from the power supply.2. Check whether the air channel from the nozzle to the appliance is blocked.3. Empty the dust container. → <i>"Emptying the dust container", Page 18</i>4. Clean the filter unit. → <i>"Cleaning the filter unit", Page 19</i>5. Once the appliance has cooled down, switch the appliance back on.

Transportation, storage and disposal

Disposing of old appliance

Valuable raw materials can be reclaimed by recycling.

- ▶ Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

Disposing of batteries

Batteries should be recycled in an environmentally friendly manner. Do not dispose of the batteries in the household rubbish.

- ▶ Dispose of batteries in an environmentally friendly manner.

Only for EU countries:



According to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Sending batteries

The lithium-ion batteries in the appliance are subject to the requirements of dangerous goods legislation. You can transport the batteries by road without any further requirements. In the event that they are shipped by a third party (e.g. transported by air or

freight carrier), special requirements regarding packaging and identification must be met. In this case, a dangerous goods expert must be consulted when preparing the goods for dispatch.

1. Only send undamaged batteries.
2. Mask the open contacts.
3. Pack the battery so that it cannot move.
4. Observe the national regulations in the recipient country.

Customer Service

If you have any queries, are unable to rectify faults on the appliance yourself or if your appliance needs to be repaired, contact Customer Service. You can solve many problems yourself by consulting the information on troubleshooting in these instructions or on our website. If this is not the case, contact our Customer Service. We always find an appropriate solution.

With any warranty claims we will make sure that your appliance is repaired by trained Customer Service technicians using genuine spare parts, including after the manufacturer's warranty has expired. Function-relevant genuine spare parts according to the corresponding Eco-design Order can be obtained from Customer Service for a period of at least 7 years from the date on which your appliance was placed on the market within the European Economic Area.

Note: Under the terms of the manufacturer's warranty the use of Customer Service is free of charge.

Detailed information about the warranty period and terms of warranty in your country are available from Customer Service, your dealer or our website.

When contacting Customer Service, you will need the product number (E-Nr.) and the production number (FD) of your appliance.

The contact details for Customer Service can be found in the Customer Service directory at the end of the manual or on our website.

Product number (E-Nr.) and production number (FD)

The product number (E-Nr.) and the production number (FD) can be found on the rating plate of the appliance.

Make a note of your appliance's details and the Customer Service telephone number to find them again quickly.

Warranty conditions

You can make warranty claims for your appliance under the following conditions.

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

목차

안전성.....	25	문제 해결.....	37
일반 지침.....	25	기능 고장.....	37
올바른 사용법.....	25	운송, 보관 및 폐기.....	39
사용자 그룹의 제한.....	26	폐제품 폐기.....	39
안전 지침.....	26	충전지/배터리 폐기 처분.....	39
물적 손상의 방지.....	28	배터리 배송.....	39
환경 보호 및 비용 절감.....	30	고객 서비스.....	39
포장 폐기.....	30	제품 번호(E-Nr.)와 제조 번호(FD)...	39
포장 풀기 및 점검.....	30	보증조건서.....	40
장치 및 부품 포장 풀기.....	30		
공급 사양.....	30		
제품 알아보기.....	30		
제품.....	30		
조작부.....	31		
상태 표시.....	31		
부속품.....	31		
처음 사용하기 전에.....	32		
베이스 스테이션 조립 ¹	32		
배터리 삽입 및 충전.....	32		
기본 조작 및 취급.....	32		
충전.....	32		
제품 조립.....	34		
제품 분해.....	34		
제품 켜기.....	34		
제품 끄기.....	34		
터보 모드 사용.....	34		
보조 액세서리를 사용해서 흡입.....	34		
세척 및 관리.....	35		
세척 용품.....	35		
제품 청소.....	35		
먼지통 비우기.....	35		
필터 장치 청소.....	35		
노즐 청소.....	36		

¹ 장치 사양별

안전성

장치를 안전하게 사용할 수 있도록 안전 관련 정보에 유의하십시오.

일반 지침

본 설명서에 대한 일반 정보를 다음에서 확인할 수 있습니다.

- 본 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 설명서를 숙지해야만 제품을 안전하고 효율적으로 사용할 수 있습니다.
- 이 설명서는 장치 사용자용입니다.
- 안전 지침 및 경고 지침에 유의하십시오.
- 나중에 사용하거나 다음 소유자에게 전달할 수 있게 설명서와 제품 정보를 보관하십시오.
- 포장을 뜯 후 제품을 점검하십시오. 운송 중에 손상이 발생한 경우라면, 제품을 전원에 연결하지 마십시오.

올바른 사용법

제품을 안전하고 올바르게 사용하기 위해 올바른 사용법에 관한 지침을 참고하십시오.

다음과 같은 조건에서만 제품을 사용하십시오:

- 본 사용 설명서 준수.
- 반드시 순정 부품 및 순정 액세서리만 사용하십시오. 타 제품을 사용함으로 인해 손상이 발생된 경우에는 품질 보증을 요구할 수 없습니다.
- 표면 청소에 관한 사항.
- 개인 가정 및 가정 주변의 닫힌 공간에서 실온 조건.
- 해발 기준 최대 2000m 높이까지.

장치를 다음과 같이 사용하지 마십시오:

- 사람 또는 동물에 대고 청소기로 빨아 들이는 행위.
- 건강에 유해하거나, 날카로운 성분 혹은 고온의 성분이나 발광 성분을 빨아 들이는 작업.
- 습기를 포함하거나 액상의 성분을 빨아들이는 작업.
- 발화성 또는 폭발성 소재와 가스를 빨아들이는 작업.
- 타일 마감 벽난로 및 중앙 난방 시스템에서 배출된 회분 및 그을음을 빨아들이는 작업.
- 인쇄기 및 복사기에서 나온 토너 분진을 빨아들이는 작업.
- 건설 폐기물을 빨아들이는 작업.

다음의 경우 장치를 전원으로부터 분리하십시오:

- 장치를 청소하는 경우.

사용자 그룹의 제한

어린이와 취약한 사람에게 발생할 수 있는 위험을 피하십시오.

이 제품은 8세부터 사용할 수 있습니다. 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 제한되었거나 경험 및/또는 지식이 부족한 사람은 다른 사람의 감독하에 또는 안전한 사용법에 대한 교육을 받고 사용과 관련한 위험을 숙지한 경우에 한해 제품을 사용할 수 있습니다.

어린이가 장치를 가지고 놀게 해서는 안 됩니다.

감독없이 어린이가 장치의 청소 및 사용자 유지보수를 수행해서는 안 됩니다.

안전 지침

장치를 사용하는 경우 본 안전 지침에 유념하십시오.

⚠ 경고 - 감전 위험!

- 부적절한 수리는 위험합니다.
 - ▶ 해당 교육을 받은 전문 기술자만 제품을 수리할 수 있습니다.
 - ▶ 제품 수리 시 순정 예비 부품만 사용해야 합니다.
 - ▶ 이 장치의 전원선이 손상되면, 반드시 자격을 갖춘 전문 기술자가 교체해야 합니다.
- 손상된 제품이나 급속 충전기¹의 손상된 전원선은 위험합니다.
 - ▶ 손상된 제품은 절대 사용하지 마십시오.
 - ▶ 표면에 균열이 생겼거나 표면이 파손된 제품은 절대로 사용하지 마십시오.
 - ▶ 고객 서비스에 연락하십시오. → 페이지 39
 - ▶ 해당 교육을 받은 전문 기술자만 제품을 수리할 수 있습니다.
- 습기가 침투하게 되면 감전을 일으킬 수 있습니다.
 - ▶ 장치는 반드시 닫힌 공간 안에서만 사용하십시오.
 - ▶ 장치가 고온이나 높은 습기에 절대로 노출되게 하지 마십시오.
 - ▶ 장치를 청소할 때 증기 청소기나 고압 청소기를 사용하지 마십시오.
- 급속 충전기¹에서 전원선의 절연이 손상되면 위험합니다.
 - ▶ 전원선을 뜨거운 제품 부위나 열원과 접촉시키지 마십시오.

¹ 장치 사양별

- ▶ 전원선을 절대 날카롭고 뾰족한 부위나 모서리와 접촉시키지 마십시오.
- ▶ 전원선을 절대 꺾거나, 짓누르거나, 변경하지 마십시오.
- 부적절한 설치는 위험합니다.
 - ▶ 반드시 명판의 정보에 따라 충전 케이블¹과 급속 충전기¹를 연결하고 작동하십시오.
 - ▶ 반드시 규정대로 설치되고 접지된 콘센트를 통해 교류 전원에는 충전 케이블¹과 급속 충전기¹를 연결하십시오.
 - ▶ 가정 전기 설비의 보호 도체 시스템이 규정에 따라 설치되어 있어야 합니다.

⚠ 경고 - 화상 위험!

필터 시스템의 경우 작동 중 온도가 높아질 수 있으며, 발화성 물질이나 알코올을 함유한 물질과 접촉되면 화재를 일으킬 수 있습니다.

- ▶ 장치를 청소할 때는 절대로 발화성 물질이나 알코올을 함유한 물질을 사용하지 마십시오.

⚠ 경고 - 부상 발생 위험!

- 장치의 열린 부분 및 움직이는 부분으로 인해 부상을 입을 수 있습니다.
 - ▶ 의복, 머리, 손가락 및 신체의 다른 부분을 장치의 열린 부분 및 움직이는 부분으로부터 멀리 떨어져 있게 하십시오.
 - ▶ 파이프 또는 노즐은 절대로 눈, 머리, 귀 또는 입 방향으로 향하게 하지 마십시오.
- 장치가 아래로 떨어질 경우 사람에게 위협이 될 수 있습니다.
 - ▶ 제품이 베이스 스테이션에¹ 걸려 있는 경우는 물론 어떠한 경우에도 어린이가 제품을 갖고 놀지 않게 하십시오.

⚠ 경고 - 자기장에 의한 위험!

장치에 내장된 영구 자석은 전자 이식장치에 영향을 미칠 수 있습니다(예: 심박 조절기, 인슐린 펌프).

- ▶ 전자 이식장치를 수술 받은 사람은 장치와의 간격이 최소 10 cm 이상으로 유지되게 해야 합니다.

¹ 장치 사양별

⚠ 경고 – 질식 위험!

어린이가 포장재를 머리에 뒤집어 쓰거나 그 안에 감겨 질식할 수 있습니다.

- ▶ 포장재에 어린이가 접근하지 못하게 하십시오.
- ▶ 아이들이 포장재로 장난을 치지 않도록 하십시오.

⚠ 경고 – 폭발 위험!

단락이 발생할 경우 배터리 폭발이 발생할 수 있습니다.

- ▶ 배터리가 화기, 열 및 지속적인 직사광선에 노출되지 않게 하십시오.
- ▶ 배터리를 물기 및 습기로부터 보호하십시오.
- ▶ 배터리를 절대로 열지 마십시오.
- ▶ 사용하지 않는 배터리를 금속 물체 가까이에 두지 마십시오 (예: 사무용 클립, 동전, 열쇠, 못 또는 나사 등).

⚠ 경고 – 건강을 해칠 수 있는 위험!

- 손상된 배터리로부터 유출되는 증기는 위험합니다.
 - ▶ 신선한 공기를 공급하십시오.
 - ▶ 이상이 있는 경우 병원에 가십시오.
- 손상된 배터리로부터 유출되는 액체는 위험합니다.
 - ▶ 피부에 닿은 경우 즉시 물로 씻어 내십시오.
 - ▶ 눈에 들어간 경우 의사의 진찰을 받으십시오.

물적 손상의 방지

장치, 액세서리 및 기타 다른 부품에서 물적 손상이 발생하지 않게 하려면, 본 지침을 유의하십시오.

주의!

- 손상된 배터리로부터 유출되는 액체로 말미암아 물적 손상이 유발될 수 있습니다.
 - ▶ 부품에 액체가 묻은 경우 이상 유무를 점검하고 이를 청소하십시오.
 - ▶ 손상된 부품은 교체하십시오.
- 노즐에서 날카롭거나 마모된 베이스 러너는 민감한 바닥면에 손상을 유발할 수 있습니다(예: 파켓 바닥재 혹은 리놀륨 바닥재).
 - ▶ 정기적으로 베이스 러너의 마모 상태를 점검하십시오.
 - ▶ 마모된 노즐은 교체하십시오.

- 브러쉬 롤러의 사용 없이 흡입 과정을 진행하면, 구동장치의 회전축이 손상될 수 있습니다.
 - ▶ 노즐은 절대로 브러쉬 롤러가 없는 상태로 사용하지 마십시오.
- 모터에 오염이 있는 경우 모터가 손상될 수 있습니다.
 - ▶ 절대로 필터 장치가 없는 상태로 제품을 작동시키지 마십시오.

환경 보호 및 비용 절감

장치를 자원을 낭비하지 않는 방식으로 사용하고, 재활용이 가능한 자재를 적절하게 폐기하여 환경을 보호하십시오.

포장 폐기

포장재는 환경 친화적인 소재로 되어 있으며 재활용이 가능합니다.

- ▶ 각 부위를 종류별로 분리하여 폐기하십시오.
현행 폐기 방법에 대한 정보는 대리점과 관할 관청에서 얻을 수 있습니다.

포장 풀기 및 점검

포장을 풀 때 주의해야 할 사항은 하기 내용을 참조하십시오.

장치 및 부품 포장 풀기

1. 장치를 포장재로부터 꺼내십시오.
2. 기타 다른 모든 부품 및 동봉된 책자를 포장재로부터 꺼내어 준비해 놓습니다.
3. 포장재로 싸여 있는 경우 이를 벗기십시오.
4. 부착된 스티커 및 필름을 제거하십시오.

공급 사양

포장을 푼 뒤, 각 부품의 운송 손상 여부 및 공급 사양 중에서 빠진 것이 없는지 확인하십시오.

지시사항: 각 장치는 사양에 따라 기타 다른 액세서리가 함께 배송될 수 있습니다.

→ 그림 1

A 베이스 스테이션¹

¹ 장치 사양별

B 미니 전동 노즐¹

C 투인원(2in1) 가구용 브러쉬, 업홀스터리 노즐 적용¹

D 전동 브러쉬용 스페어 브러쉬¹

E 미니 전동 노즐용 스페어 브러쉬¹

F XXL 업홀스터리 노즐 어댑터¹

G 매트리스 노즐¹

H XXL 업홀스터리 노즐¹

I 틸트 노즐¹

J 배터리¹

K 급속 충전기¹

L 충전 케이블¹

¹ 장치 사양별

제품 알아보기

장치의 각 구성 요소에 대해 알아보십시오.

제품

여기에서 기기의 구성 요소에 대한 개요를 볼 수 있습니다.

→ 그림 2

1 먼지통

2 보풀 필터

3 다판 필터

4 터보 스위치

5 ON/OFF 스위치

6 상태 표시

7 먼지통 잠금 해제 버튼

8 흡입 파이프

9 플로어 노즐, 전동 브러시 적용

조작부

하기 내용에서는 제품의 조작부에 관한 개요가 설명됩니다.

- ①
- 제품 켜기. → *페이지/34*
 - 제품 끄기. → *페이지/34*

Turbo 터보 모드 사용. → *페이지/34*

상태 표시

상태 표시 기능은 사용자에게 다양한 작동 상태를 보여줍니다.

작동 상태	상태 표시
일반 모드	표시 화면이 백색으로 꺼집니다.

작동 상태	상태 표시
터보 모드	표시 화면이 백색으로 느리게 깜박입니다.
배터리 충전량 20% 이하	표시 화면이 적색으로 빠르게 깜박입니다.
배터리 방전	표시 화면이 꺼집니다.
충전 과정	표시 화면이 백색으로 느리게 깜박입니다.
배터리 완전 충전됨	표시 화면이 백색으로 켜져 있다가 약 2분 후 꺼집니다.
온도 초과/온도 미달 방지	표시 화면이 적색으로 켜져 있다가 약 10초 후 꺼집니다.

부속품

정품 부속품을 사용하십시오. 이 부속품은 귀하의 장치에 맞춰져 있습니다. 여기에서 장치 부속품 및 그 사용법에 대한 개요를 볼 수 있습니다.

부속품	액세서리 번호	사용
XXL 업홀스터리 노즐	BBZ130SA	업홀스터드 가구 청소.
XXL 틈새 노즐	BBZ131SA	이음새 부분, 모서리, 좁은 공간 및 손이 닿기 힘든 공간 청소.
매트리스 노즐	BBZ133SA	매트리스 청소.
교체형 배터리 ¹	BHZUB1830	제품에 전기를 공급합니다.
교체형 배터리 ¹	BHZUB183CN	제품에 전기를 공급합니다.
급속 충전기 ¹	BHZUC18N	18 V Power for ALL 교체형 배터리를 충전합니다.
급속 충전기 ¹	BHZUC18NCN	18 V Power for ALL 교체형 배터리를 충전합니다.
급속 충전기 ¹	BHZUC18NGB	18 V Power for ALL 교체형 배터리를 충전합니다.
액세서리 세트	BHZUKIT	

¹ 각 국가별 사양에 따름

처음 사용하기 전에

장치를 사용할 준비를 하십시오.

베이스 스테이션 조립¹

경고 감전 위험!

조립이 부적절하게 된 경우 위험합니다.

- ▶ 조립 공간에서 집안 배선이 손상될 위험이 없는지 확인하십시오.
- ▶ 베이스 스테이션의 경우 전원 소켓의 위쪽, 아래쪽 혹은 옆쪽에서 수직 또는 수평 방향으로 설치하지 마십시오.

1. 전면판을 앞쪽으로 빼내십시오.

→ 그림 6

2. 베이스 스테이션을¹ 벽에 설치합니다.

베이스 스테이션을¹ 전원 소켓 근처에 설치합니다.

3. 충전 케이블의 장치 플러그를¹ 베이스 스테이션 홈 부분에¹ 끼웁니다.

→ 그림 4

4. 충전 케이블을¹ 베이스 스테이션 측면을 따라¹ 빼내어 홈 부분에 고정시킵니다.

5. 전면판을 끼웁니다.

측면판을 통해 베이스 스테이션에서¹ 장치 플러그가 고정됩니다.

6. 충전 케이블의 전원 플러그를¹ 전원 소켓에 꽂습니다.

배터리 삽입 및 충전

1. 배터리를 가이드 레일 위쪽으로 해서 청소기에 끼웁니다.

→ 그림 6

2. 배터리를 안전하게 충전시킵니다.

→ "충전", 페이지 32

기본 조작 및 취급

여기에서 장치의 조작 및 취급에 관한 기본 사항을 알아봅니다.

충전

제품의 각 사양에 따라 배터리를 3가지 방식으로 충전시킬 수 있습니다.

경고 화재 위험!

배터리 및 급속 충전기를 적합하지 않게 사용하면¹ 위험합니다.

▶ 배터리는 해당 제조사가 권장한 충전기에서만 충전하십시오.

▶ 배터리는 반드시 Bosch 제품과 연계해서만 사용하십시오.

▶ 배터리는 반드시 정품 충전 케이블¹ 또는 정품 급속 충전기를 사용해서¹ 충전하십시오.

▶ 반드시 Power for ALL 18 V 시리즈 배터리 만을 사용하십시오.

충전 케이블을 사용한 충전¹

지시사항: 충전 케이블¹ 및 진공 청소기는 충전 시 온도가 높아집니다. 이는 정상적인 것이며 염려할 필요가 없습니다.

전제 조건: 배터리가 끼워져 있습니다.

→ "배터리 삽입 및 충전", 페이지 32

1. 전원 소켓 근처에 진공 청소기를 놓으십시오.

2. 장치의 플러그를 진공 청소기에 꽂으십시오.

→ 그림 6

3. 전원 플러그를 전원 소켓에 꽂으십시오.

✓ 충전이 진행되는 동안 상태 표시 화면이 백색으로 느리게 깜박입니다.

배터리가 완전히 충전되면, 상태 표시 화면이 몇 분 동안 백색으로 켜져 있습니다.

¹ 장치 사양별

팁: 완전 충전된 상태인지 검사하려면, 진공 청소기를 잠깐 동안 전원에서 분리시킵니다. 그런 다음 상태 표시 화면은 백색으로 켜져 있게 됩니다. 진공 청소기를 사용하지 않을 때는 충전을 할 수 있습니다.

베이스 스테이션에서 충전¹

**⚠ 경고
부상 발생 위험!**

장치가 아래로 떨어질 경우 사람에게 위험이 될 수 있습니다.

- ▶ 제품이 베이스 스테이션에¹ 걸려 있는 경우는 물론 어떠한 경우에도 어린이가 제품을 갖고 놀지 않게 하십시오.

지시사항: 충전 케이블¹ 및 진공 청소기는 충전 시 온도가 높아집니다. 이는 정상적인 것이며 염려할 필요가 없습니다.

배터리 충전 시간

하기 내용에서는 배터리 충전 시간에 관한 개요가 설명되어 있습니다.

지시사항

- 명시된 충전 시간의 경우 배터리 충전 상태, 배터리 온도 및 배터리 노후화 정도에 따라 달라질 수 있습니다.

배터리 충전 상태	18 V 2,5 Ah	18 V 3,0 Ah
80 % (h 시간 단위)	3,5	4
97 % -100 % (h 시간 단위)	4	5

배터리 작동 시간

하기 내용에서는 사용되는 배터리에 따른 배터리 작동 시간에 관한 개요가 설명되어 있습니다.

전제 조건: 배터리가 끼워진 상태입니다.

- ▶ 진공 청소기를 앞쪽으로부터 해서 베이스 스테이션에¹ 끼우십시오.
→ **그림 7**
- ✓ 충전 과정이 진행되는 동안 상태 표시 화면이 백색으로 깜박입니다. 배터리가 완전히 충전되면, 상태 표시 화면이 몇 분 동안 백색으로 켜져 있습니다.

팁: 완전 충전된 상태인지 검사하려면, 진공 청소기를 잠깐 동안 전원에서 분리시킵니다. 상태 표시 화면이 백색으로 켜져 있다면 청소기가 완전히 충전된 것입니다.

급속 충전기를 사용한 충전¹

1. 잠금 해제 버튼을 누른 후 배터리를 뒤쪽으로 빼내십시오.
→ **그림 8**
2. 동봉된 설명서를 잘 읽어 보십시오.

- 급속 충전기 사용 시¹ 배터리 충전 소요 시간이 얼마나 걸릴지는 급속 충전기 설명서를¹ 참조하십시오.

팁: 급속 충전기에서¹ 배터리 충전 상태가 약 80 % 수준으로 표시되면, 배터리를 빼내어 사용할 수 있습니다.

¹ 장치 사양별

ko 기본 조작 및 취급

지시사항

다음과 같은 작동 모드는 배터리 작동 시간에 영향을 미치게 됩니다:

- 모드 1: 일반 모드, 비전동식 액세서리 적용

- 모드 2: 일반 모드, 전동식 플로어 노즐 적용
- 모드 3: 터보 모드, 전동식 플로어 노즐 적용

작동 시간	18 V 2,5 Ah	18 V 3,0 Ah
모드 1, 최대 min	30	35
모드 2, 최대 min	25	30
모드 3, 최대 min	8	10

지시사항

- 다른 리튬 이온 배터리와 마찬가지로 Power for ALL 18 V 시리즈 배터리 또한 시간이 흐름에 따라 마모되며, 배터리 충전 용량 및 작동 시간이 줄어들게 됩니다. 이는 자연스러운 제품 노후화 과정으로서 소재 불량, 제조사 결함 혹은 물적 결함으로 인한 것이 아닙니다.
- 다음과 같은 조치를 취할 경우 자연스러운 마모 과정을 늦출 수 있습니다:
 - 0 C부터 45 C까지의 온도 범위에서만 배터리를 충전하십시오.
 - -20 C부터 50 C까지의 온도 범위에서만 배터리를 보관하십시오.
 - 완전 충전된 상태 혹은 방전된 상태로 배터리를 장시간 보관하지 마십시오.

제품 조립

1. 흡입 파이프를 장치 연결부에 꽂은 후 맞물려 잠기게 하십시오.
→ 그림 9
2. 흡입 파이프를 플로어 노즐에 꽂은 후 맞물려 잠기게 하십시오.

제품 분해

1. 잠금 해제 버튼을 누른 후 흡입 파이프를 플로어 노즐로부터 당겨 빼내십시오.
→ 그림 10

2. 잠금 해제 버튼을 누른 후 흡입 파이프를 장치 연결부로부터 당겨 빼내십시오.

제품 켜기

- ▶ ① 누르십시오.
→ 그림 11
- ✓ 상태 표시 화면이 백색으로 켜집니다.

제품 끄기

- ▶ ① 누르십시오.
- ✓ 상태 표시 화면이 사라집니다.

터보 모드 사용

전제 조건: 제품이 켜진 상태입니다.
→ "제품 켜기", 페이지 34

- ▶ Turbo 누르십시오.
→ 그림 12
- ✓ 상태 표시 화면이 백색으로 빠르게 깜박입니다.

보조 액세서리를 사용해서 흡입

1. 사용하고자 하는 액세서리를 흡입 파이프 또는 장치 연결부에 꽂으십시오.
→ 그림 13
2. 사용을 마친 후 액세서리를 베이스 스테이션에¹ 끼우십시오.
→ 그림 14

¹ 장치 사양별

세척 및 관리

제품이 오랫동안 잘 작동하도록 유지하려면 세심하게 청소하고 관리해야 합니다.

세척 용품

적합한 세척 용품만 사용하십시오.

주의!

적합하지 않은 세척 용품을 사용하거나, 청소 방법이 올바르지 않을 경우 제품이 손상될 수 있습니다.

- ▶ 날카롭거나 마모성 세척 용품은 사용하지 마십시오.
- ▶ 강력한 알코올성 세척 용품은 사용하지 마십시오.
- ▶ 경성의 연마 패드나 세척용 스펀지를 사용하지 마십시오.
- ▶ 사용하기 전 스폰지 천을 철저히 씻으십시오.

제품 청소

전제 조건: 제품이 꺼진 상태입니다.

→ "제품 끄기", 페이지 34

1. 제품을 충전 케이블로부터¹ 분리하십시오.
2. 제품 및 액세서리를 부드러운 천 및 시중에서 판매되는 플라스틱 클리너를 사용해서 청소합니다.

먼지통 비우기

먼지통이 표시부까지 ●●●● 가득 차기 전에 미리 먼지통을 비우십시오. 흡입 성능을 최상으로 유지하려면, 청소가 끝난 후 매번 먼지통을 비우십시오.

전제 조건: 제품이 꺼진 상태입니다.

→ "제품 끄기", 페이지 34

1. 먼지통이 가득 찬 정도를 확인하십시오.
→ 그림 15

2. 필터 장치의 오염 정도를 체크해 보고 필요 시 이를 청소합니다.
→ "필터 장치 청소", 페이지 35
3. 먼지통을 빼내려면 잠금 해제 버튼을 누르십시오.
→ 그림 16
4. 먼지통으로부터 필터 장치를 꺼내십시오.
→ 그림 17
5. 먼지통을 비우십시오.
6. 배출구 아래쪽에 오염이 묻어 있다면 이를 제거하십시오.
7. 필터 장치를 먼지통에 끼운 후 올바른 위치에 끼워졌는지 확인합니다.
→ 그림 18
8. 먼지통을 끼웁니다.
✓ 먼지통이 맞물려 잠기는 소리가 나야 합니다.

필터 장치 청소


먼지통을 비웠다면 필터를 청소하십시오. 청소가 완벽해야 흡입 성능이 최적으로 유지됩니다.

주의!

습기가 침투하면 필터가 손상됩니다.
▶ 절대로 필터가 액체와 접촉되지 않게 하십시오.

전제 조건: 제품이 꺼진 상태입니다.

→ "제품 끄기", 페이지 34

1. 먼지통을 빼내십시오.
→ 그림 16
2. 먼지통으로부터 필터 장치를 빼내십시오.
→ 그림 19
3. 다판식 필터의 잠금을 해제하려면, 필터 장치를  방향으로 돌립니다.
→ 그림 20
4. 다판식 필터를 빼내십시오.
5. 다판식 필터를 휴지통 위에 대고 털어 내십시오.
→ 그림 21

¹ 장치 사양별

ko 세척 및 관리

6. 보푸라기 필터를 휴지통 위에 대고 가볍게 흔들면서 털어줍니다.
→ 그림 22
7. 보푸라기 필터를 건조한 천으로 닦아줍니다.
8. 다판식 필터를 보푸라기 필터 안에 끼웁니다.
→ 그림 23
9. 다판식 필터를 **II** 방향으로 잠급니다.
10. 필터 장치를 먼지통 안에 끼웁니다.
→ 그림 18
11. 먼지통을 끼웁니다.
✓ 먼지통이 맞물려 잠기는 소리가 나야합니다.

노즐 청소

전제 조건: 제품이 꺼진 상태입니다.
→ "제품 끄기", 페이지 34

1. 제품에서 노즐을 분리합니다.
2. 브러쉬 롤러의 잠금을 해제합니다.
→ 그림 24
3. 브러쉬 롤러를 노즐 옆쪽으로 해서 빼냅니다.
4. 실이나 머리카락 등은 가위로 잘라낸 후 제거합니다.
→ 그림 25
5. 브러쉬 롤러를 측면에서 가이드 로드를 따라 노즐 안에 끼웁니다.
→ 그림 26
6. 브러쉬 롤러를 잠급니다.

문제 해결

제품에 발생한 사소한 문제는 사용자가 스스로 해결할 수 있습니다. 고객 서비스에 문의하기 전에 문제 해결 정보를 이용하십시오. 그러면 불필요한 비용이 들지 않습니다.

경고 감전 위험!

부적절한 수리는 위험합니다.

- ▶ 해당 교육을 받은 전문 기술자만 제품을 수리할 수 있습니다.
- ▶ 제품 수리 시 순정 예비 부품만 사용해야 합니다.
- ▶ 이 장치의 전원선이 손상되면, 반드시 자격을 갖춘 전문 기술자가 교체해야 합니다.

기능 고장

오류	원인	오류 해결
장치가 작동하지 않음. 배터리 상태 표시 화면에서는 어떠한 표시 내용도 나타나지 않습니다. 배터리 상태 표시 화면이 10초 동안 적색으로 켜져 있습니다.	배터리가 올바르게 끼워져 있지 않습니다. 배터리가 충전되어 있지 않습니다. 배터리가 과열되었거나 과냉되었습니다.	▶ 배터리를 올바르게 끼우십시오. → "배터리 삽입 및 충전", 페이지/32 ▶ 배터리를 충전하십시오. → "충전", 페이지/32
	제품이 과열 또는 과냉된 상태입니다.	1. 제품을 끈 후 제품을 전원 공급으로부터 분리합니다. 2. 배터리가 상온 수준으로 될 때까지 기다리십시오.
		1. 제품을 끈 후 제품을 전원 공급으로부터 분리합니다. 2. 제품이 상온 수준으로 될 때까지 기다리십시오.
먼지통이 끼워지지 않습니다.	필터 장치가 완전하지 않습니다. 필터 장치 또는 먼지통이 올바르게 안착되었습니다.	▶ 필터 장치가 모두 완전하게 갖추어져 있는지 확인하십시오. ▶ 필터 장치 및 먼지통이 올바르게 끼워져 있는지 확인하십시오.
흡입력이 약해집니다.	필터가 막혀 있습니다.	1. 제품을 끈 후 제품을 전원 공급으로부터 분리합니다. 2. 필터 장치를 청소하십시오. → "필터 장치 청소", 페이지/35
	노즐이 고착된 상태입니다.	1. 제품을 끈 후 제품을 전원 공급으로부터 분리합니다.

ko 문제 해결

오류	원인	오류 해결
흡입력이 약해집니다.		<ol style="list-style-type: none">2. 노즐로부터 제품 내부로 이어지는 공기 채널이 막혀 있지 않은지 확인합니다.3. 먼지통을 비우십시오. → "먼지통 비우기", 페이지/354. 필터 장치를 청소하십시오. → "필터 장치 청소", 페이지/355. 제품이 냉각되었다면 제품을 다시 켜십시오.

운송, 보관 및 폐기

폐제품 폐기

환경 친화적인 폐기를 통해 소중한 자원을 재활용할 수 있습니다.

- ▶ 제품을 환경 규정에 따라 폐기하십시오.



이 기기는 폐기처리하게 되는 전기/전자장치 (waste electrical and electronic equipment - WEEE)에 대한 유럽 기준 2012/19/EG에 상응하게 표시되어 있습니다. 이 기준은 EU 국가에서의 폐기처리하게 되는 기기의 회수와 재활용에 대한 범위를 정의합니다.

충전지/배터리 폐기 처분

충전지/배터리는 친환경적인 방법으로 재활용되어야 합니다. 충전지/배터리를 가정용 쓰레기로 폐기하지 마십시오.

- ▶ 충전지/배터리를 환경 규정에 따라 폐기하십시오.

EU 국가들에만 해당:

배터리 배송

청소기에 장착된 리튬이온 배터리는 위험물안전관리법을 적용받습니다. 특별한 장치 없이도 배터리를 도로 상에서 운반할 수 있습니다. 제 3자를 통해 배송하는 경우에는(예: 항공운송 또는 포워딩) 포장과 내용물 표기에 관한 특수 요건이 적용됩니다. 배송 물품을 준비할 때는 반드시 위험물 취급 전문가와 상의해야 합니다.

1. 흠결 없는 상태의 배터리만 배송하십시오.
2. 노출되어 있는 접점은 마스킹 처리하십시오.

3. 배터리가 움직이지 않게 포장하십시오.
4. 수신 국가에서 적용되는 국가별 규정을 준수하십시오.

고객 서비스

궁금한 점이 있거나 제품에 발생한 문제를 직접 해결할 수 없거나 제품을 수리해야 하는 경우 당사 고객 서비스에 문의하십시오.

이 설명서 또는 웹사이트의 문제 해결 정보로 많은 문제를 스스로 해결할 수 있습니다. 그렇지 않은 경우 고객 서비스에 문의하십시오.

저희는 항상 적절한 해결책을 찾아냅니다.

보증 기간 내 수리 및 보증 기간 만료 후 수리 시 항상 숙련된 서비스 기술자가 순정 예비 부품을 사용하여 제품을 수리합니다.

당사 고객 서비스는 유럽경제지역 내에서 해당 에코 디자인 규정에 따른 기능 관련 순정 예비 부품을 제품 출시 후 최소 7년 동안 제공합니다.

지시사항: 제품 보증 조건에 해당하는 경우 고객 서비스 이용은 무료입니다.

거주 국가의 보증 기간 및 보증 조건에 대한 자세한 정보는 당사 고객 서비스, 대리점 또는 웹사이트에서 확인할 수 있습니다.

고객 서비스에 문의할 때는 제품의 제품 번호(E-Nr.)와 제조 번호(FD)가 필요합니다.

고객 서비스 연락처 정보는 설명서의 끝부분에 첨부된 고객 서비스 폴더 또는 본사 웹 사이트에서 찾을 수 있습니다.

제품 번호(E-Nr.)와 제조 번호(FD)

제품 번호(E-Nr.)와 제조 번호(FD)는 제품 명판에서 확인할 수 있습니다.

필요할 때 장치 정보와 고객 서비스 전화 번호를 빠르게 다시 찾아내기 위해 해당 정보를 기록하십시오.

보증조건서

귀하는 다음과 같은 조건에 따라 제품에 대한 보증을 요구할 수 있습니다. 제품보증의 조건과 범위를 설명하는 다음 조건은 최종 구매자와의 구매 계약에 의거한 판매자의 책임에 영향을 미치지 않습니다. 당사는 다음 조건에 따라 본 제품에 대한 보증을 제공합니다.

1. 다음 조건(2-6)에 따라 결함 발생 직후, 그리고 최초의 최종 사용자에게 인도된 후 2년 (24개월) 이내에 재료, 제작, 설계 또는 표시 오류로 인해 발생한 모든 결함을 당사에 알릴 경우, 당사는 이를 무상으로 보수해 드립니다. 인도 후 6개월 이내에 결함이 발생할 경우, 이는 재료 또는 제작 오류에 의해 발생한 것으로 간주됩니다. 당사는 최초의 최종 사용자에게 인도된 후 6년 동안 장치의 주요 부품을 재고로 보유합니다. 보증 기간(24개월) 후 발생한 결함은 부품비 및/또는 공임을 받고 수리 또는 교체해 드립니다.

2. 보증은 예를 들어 유리나 플라스틱, 그리고 전구와 같이 깨지기 쉬운 품목에는 적용되지 않습니다. 규정된 품질에서 크게 벗어나지 않아 제품의 가치와 사용에 영향을 미치지 않는 경우, 물의 화학적 또는 전기 화학적 작용에 의해 손상이 발생한 경우, 그리고 일반적으로 비정상적인 환경 조건이나 부적절한 작동 조건에서 또는 제품이 부적합한 물질과 접촉하여 손상이 발생하는 경우에는 보증 책임이 성립되지 않습니다. 마찬가지로 제품의 결함이 부적절한 설치 및 조립, 오용, 통상적이지 않은 사용, 관리 소홀이나 설치 또는 작동 지침의 비준수 때문에 발생했을 경우에도 보증을 제공하지 않습니다. 당사가 허가하지 않은 사람이 수리를 하거나 순정품이 아닌 예비 부품, 구성품 또는 부속품을 장치에 장착하여 결함이 발생한 경우, 보증은 무효가 됩니다.

3. 보증은 당사의 재량에 따라 결함이 있는 부품을 수리하거나, 결함이 없는 부품 또는 제품으로 교체하는 방식으로 제공할 수 있습니다. 본 문서에 열거된 조건에 의거하여 보증이 청구되고 합당한 방법으로(예를 들어, 차량에 의해) 운송될 수 있는 제품을 가까운 당사의 AS 센터 또는 고객 서비스 센터에 인도하거나 보내셔야 합니다. 출장 수리는 고정된(정착된) 제품에 한해서만 요청할 수 있습니다. 어떤 경우이든 구매일 또는 인도일이 기재된 영수증을 첨부해야 합니다. 교체된 부품은 당사에 귀속됩니다.

4. 당사가 부득이하게 수리 서비스를 제공할 수 없는 상황이거나, 수리에 실패할 경우, 최종 구매자의 요구에 따라 이에 상응하는 대체품을 무상으로 인도합니다.

5. 보증 서비스로 인해 기존의 보증기간이 추가로 연장되진 않습니다. 다만 유상 수리의 경우에는 동일 문제에 한해 90일의 보증 기간이 추가 적용됩니다. 교체 부품에 대한 보증 기간은 전체 제품의 보증 기간과 함께 종료됩니다.

6. 책임이 한국 법률에 의거하여 법적으로 강제되지 않는 한, 추가적 또는 기타 클레임, 특히 제품 외의 손해에 대한 보상 클레임은 배제됩니다.

고객 서비스 범위 확대에 대한 참고 사항: 보증이 만료된 후에도, 귀하는 당사의 고객 서비스 부서와 서비스 협력 업체로부터 도움을 받을 수 있습니다.

目錄

安全性	42	排除故障	52
一般提示說明	42	功能故障	52
使用須知	42	搬運、存放和廢棄處理	53
用戶限制	43	舊機處理	53
安全注意事項	43	電池 / 電瓶廢棄處理	53
避免財務損失	45	寄送電池	53
環境保護和節省資源	46	客戶服務	53
廢棄包材處理	46	產品編號 (E-Nr.) 和生產編號 (FD)	53
拆封和檢查	46	保固條件	53
拆開裝置和部件	46		
產品清單	46		
了解洗碗機	46		
裝置	46		
控制面板	46		
狀態指示燈	46		
配件	47		
首次使用前	47		
安裝基座 ¹	47		
裝入電池並充電	48		
基本操作	48		
充電	48		
安裝裝置	49		
拆卸裝置	49		
開機	49		
關機	49		
使用渦輪模式	50		
使用附件	50		
清潔和保養	50		
清潔劑	50		
清潔裝置	50		
清空集塵盒	50		
清潔過濾單元	50		
清潔吸頭	51		

¹ 視洗碗機的配置而定

安全性

請注意有關安全的資訊，以確保洗碗機的使用安全。

一般提示說明

可在此查看有關本說明書的一般資訊。

- 請仔細閱讀本說明書。唯有如此才能安全有效率地使用本裝置。
- 此說明書適用於本機之使用者。
- 請注意安全提示說明和警告提示說明。
- 請妥善保管本說明書和產品資訊，以備日後查閱或提供給下一位使用者。
- 拆開包裝後，請檢查本裝置。如本裝置於運送途中受損，切勿安裝。

使用須知

為安全且正確使用本裝置，請注意使用須知中所提供的提示說明。使用本裝置時應符合以下要件：

- 根據使用說明書。
- 僅能搭配原廠零組件和附件使用。因使用其他產品造成損壞，不得主張保固。
- 用於清潔表面。
- 僅限私人家庭和室溫下的居家環境室內區域。
- 最高可在海拔 2000 公尺以下使用。

請勿將本裝置用於以下用途：

- 抽吸人類或動物。
- 抽吸有害健康、尖銳、高溫或灼熱的物質。
- 抽吸潮濕或液態的物質。
- 抽吸易燃或具爆炸特性的物質和氣體。
- 抽吸煙灰、爐具和中央暖氣設備的煤灰。
- 抽吸印表機和複印機的碳粉塵。
- 抽吸建築碎料。

以下情況時，請將裝置與電源斷開：

- 清潔裝置。

用戶限制

避免孩童及容易發生危險情況的人士受到危害。

凡年滿 8 歲的孩童，身體、感官或智力有缺陷及缺乏相關操作經驗人士，必須在負責其安全的人員監督下或了解設備安全及相關危險的人員指導下才可使用本機。

請勿讓孩童將本機當成玩具玩耍。

孩童除非在監督下，否則不得進行清潔及保養的工作。

安全注意事項

使用本裝置時請注意此安全提示說明。

⚠ 警告 – 觸電危險!

- 維修不當可能發生危險。
 - ▶ 唯有合格的專業人員方可維修機器。
 - ▶ 僅限使用原廠零件來維修洗碗機。
 - ▶ 若本機的電源線損壞，必須交由合格的專業人員進行更換。
- 機器損壞或快速充電器¹的電源線損壞時可能發生危險。
 - ▶ 請勿運行受損的洗碗機。
 - ▶ 切勿操作表面有裂縫或破損的機器。
 - ▶ 致電客戶服務。 → 頁碼 53
 - ▶ 唯有合格的專業人員方可維修機器。
- 濕氣滲入可能會導致觸電。
 - ▶ 本裝置僅限於室內使用。
 - ▶ 切勿將本裝置置於高溫或潮濕處。
 - ▶ 請勿使用蒸氣清潔機、高壓清潔機清潔本機。
- 快速充電器¹上的電源線絕緣層若損壞可能發生危險。
 - ▶ 請勿將電源線靠近發熱的機器零件或熱源。
 - ▶ 請勿將電源線靠近鋒利的尖銳處或邊緣。
 - ▶ 切勿彎折、擠壓或更改電源線。
- 安裝不當可能導致危險。
 - ▶ 僅限按規格銘板所提供之資訊連接並運行充電電源線¹和快速充電器¹。
 - ▶ 僅限透過按規定安裝接地保護的插座將充電電源線¹和快速充電器¹連接到帶有交流電的主電源。
 - ▶ 房屋電路安裝的接地系統必須按規定進行安裝。

¹ 視洗碗機的配置而定

⚠ 警告 – 燙傷危險!

濾清器系統在運作時可能會升溫，與可燃性或含酒精類物質接觸時可能會造成火災。

- ▶ 清潔本裝置時，請勿使用可燃性或含酒精的物質。

⚠ 警告 – 受傷危險!

- 本裝置的活動零組件或裝置上的開口可能導致人員受傷。
 - ▶ 衣物、頭髮、手指和其他身體部位請遠離裝置開口和其活動零組件。
 - ▶ 管子和吸頭請勿對準眼睛、頭髮、耳朵或嘴巴。
- 設備摔落，可能危及人員。
 - ▶ 請注意，即使裝置位於基座¹上，也不得任由兒童把玩。

⚠ 警告 – 磁場引起的危險!

設備中所含的永久性磁鐵可能會對植入式電子儀器產生影響，如心臟起搏器或胰島素泵。

- ▶ 請本身配戴電子植入物的人員距機器至少保持10公分的距離。

⚠ 警告 – 窒息危險!

孩童有可能用包材將頭部套住或將自己纏住而造成窒息。

- ▶ 請確保孩童遠離包材。
- ▶ 請勿讓孩童玩耍包材。

⚠ 警告 – 爆炸危險!

短路可能導致電池爆炸。

- ▶ 電池請勿靠近火源、高溫 and 長時間的陽光直射。
- ▶ 保護電池，避免水和濕氣進入。
- ▶ 請勿打開電池。
- ▶ 不使用的電池請遠離金屬物品，例如：迴紋針、硬幣、鑰匙、針或螺絲。

⚠ 警告 – 危害健康的危險!

- 受損電瓶流出的蒸氣很危險。
 - ▶ 請保持空間充分通風。
 - ▶ 若感到不適，請立即就醫。

¹ 視洗碗機的配置而定

- 受損電瓶流出的液體很危險。
 - ▶ 若接觸到皮膚，請立即用清水沖洗。
 - ▶ 若接觸到眼睛，請立即就醫。

避免財務損失

為避免裝置、配件或其他物品損害造成財物損失，請注意此提示說明。

注意！

- 受損電瓶流出的液體可能會造成財務損失。
 - ▶ 請檢查和清潔因電瓶流出之液體而潮濕的物品。
 - ▶ 物品若受損，請進行更換。
- 吸頭上磨損或鋒利的底部可能在脆弱的硬式地板上造成損壞，如實木複合地板或油毯。
 - ▶ 請定期檢查其底部是否有磨損。
 - ▶ 更換掉磨損的吸頭。
- 抽吸時若未安裝毛刷滾軸，旋轉的驅動軸可能會受損。
 - ▶ 請勿使用未安裝毛刷滾軸的吸頭。
- 馬達內若有髒污，可能會造成馬達損壞。
 - ▶ 必須裝入過濾單元，才能使用本裝置。

環境保護和節省資源

以節省資源的方式使用洗碗機，並妥善處理可重複使用的材料來保護環境。

廢棄包材處理

包材符合環保要求且可回收。

- ▶ 請分類處理各組件。

關於現行廢棄物處理的相關資訊，請向經銷商及當地或市政管理單位查詢。

拆封和檢查

請於此處了解拆封時的注意事項。

拆開裝置和部件

1. 將裝置從包裝箱取出。
2. 將所有其他部件和隨機文件從包裝箱取出，並仔細檢查。
3. 去除包裝材料。
4. 拆除貼紙和封膜。

產品清單

拆開包裝後，請檢查所有零件是否於運送途中受損以及交付的產品是否齊全。

提示說明：視配備而定，本裝置會隨附其他附件。

→ 

- A** 基座¹
- B** 迷你電子吸頭¹
- C** 二合一家具刷附軟墊吸頭¹
- D** 電刷備用刷¹
- E** 迷你電子吸頭備用刷¹
- F** XXL 軟墊吸頭轉接頭¹
- G** 床墊吸頭¹

¹ 視洗碗機的配置而定

H XXL 軟墊吸頭¹

I 縫隙吸頭¹

J 電池¹

K 快充裝置¹

L 充電線¹

¹ 視洗碗機的配置而定

了解洗碗機

了解洗碗機的各組件。

裝置

可在此查看洗碗機相關組件一覽。

→ 

- 1** 集塵盒
- 2** 棉絮濾網
- 3** 葉片式過濾器
- 4** 渦輪開關
- 5** 電源開關
- 6** 狀態指示燈
- 7** 集塵盒釋放按鈕
- 8** 吸管
- 9** 地板吸頭與電刷

控制面板

此為裝置的控制面板概述。

- ① ■ 開機 → 頁碼 49
- 關機 → 頁碼 49

Turbo 使用渦輪模式 → 頁碼 50

狀態指示燈

狀態指示燈會顯示裝置不同的運行狀態。

運行狀態	狀態指示燈
正常模式	指示燈亮白燈。
渦輪模式	指示燈緩慢閃白燈。
電池電量低於 20 %	指示燈快速閃紅燈。
電池沒電	指示燈熄滅。

運行狀態	狀態指示燈
充電程序	指示燈緩慢閃白燈。
電池已充飽電。	指示燈亮白燈，且於約 2 分鐘後熄滅。
過熱 / 低溫保護	指示燈亮紅燈，且於約 10 秒鐘後熄滅。

配件

請使用原廠配件。其適用於您的機器。您可以在此查看機器的配件及其使用一覽。

配件	附件編號	使用
XXL 軟墊吸頭	BBZ130SA	清潔軟墊家具
XXL 縫隙吸頭	BBZ131SA	清潔縫隙、角落、狹窄以及難以觸及的地方。
床墊吸頭	BBZ133SA	清潔床墊。
可拆式電池 ¹	BHZUB1830	為設備供電。
可拆式電池 ¹	BHZUB183CN	為設備供電。
快充裝置 ¹	BHZUC18N	18 V Power for ALL 為可拆式電池充電。
快充裝置 ¹	BHZUC18NCN	18 V Power for ALL 為可拆式電池充電。
快充裝置 ¹	BHZUC18NGB	18 V Power for ALL 為可拆式電池充電。
附件組	BHZUKIT	

¹ 視各國規格而定

首次使用前

準備將本機投入使用。



安裝基座¹

警告 觸電危險!

安裝不當可能導致危險。

- ▶ 請檢查安裝範圍內是否會損壞屋內的線路。


- ▶ 請勿將基座平行或垂直安裝在插座的上方、下方和旁邊。

- 將面板向前取下。
→ 
- 將基座¹安裝在牆上。
將基座¹安裝插座附近。
- 將裝置充電線的插頭¹裝在基座凹槽內¹。
→ 

¹ 視洗碗機的配置而定

- 將充電線¹沿著基座側面¹拉，並固定在凹槽內。
- 裝上面板。
面板會將裝置插頭固定在基座內¹。
- 將電源線的電源插頭¹插入插座。

裝入電池並充電

- 將電池從導軌裝入吸塵器內。
→ 
- 為電池充電。
→ "充電", 頁碼 48

基本操作

在此可獲得操作機器的基本知識。

充電

視裝備配備而定，電池最多有 3 種充電方式。

警告 火災危險!

不當使用電池和快充裝置¹可能導致危險。

- ▶ 請僅使用製造商建議的充電裝置為電池充電。
- ▶ 電池僅能與搭配 Bosch 的裝置一起使用。
- ▶ 僅能使用原廠充電線¹或原廠快充裝置¹為電池充電。
- ▶ 請僅使用 Power for ALL 18 V 系列的電池。


使用充電線充電¹

提示說明： 充電線¹和吸塵器在充電時會變熱。這是正常現象，無須擔心。

電池充電時間

此為電池充電時間概述。

前提條件： 電池已裝入。
→ "裝入電池並充電", 頁碼 48

- 將吸塵器置於插座附近。
- 將裝置插頭插入吸塵器。
→ 
- 請將電源插頭插入插座。
✓ 充電期間，狀態指示燈會緩慢閃白燈。電池完成充電後，狀態指示燈會亮起白燈數分鐘。

提示： 為檢查是否充飽電，請將吸塵器暫時斷開電源供應。讓狀態指示燈亮白燈。

吸塵器不使用時，可進行充電。

在基座上充電¹


警告 受傷危險!

設備摔落，可能危及人員。

- ▶ 請注意，即使裝置位於基座¹上，也不得任由兒童把玩。


提示說明： 充電線¹和吸塵器在充電時會變熱。這是正常現象，無須擔心。

前提條件： 電池已裝入。

- ▶ 將吸塵器從前方裝入基座¹。
→ 
- ✓ 充電期間，狀態指示燈會閃白燈。電池完成充電後，狀態指示燈會亮起白燈數分鐘。

提示： 為檢查是否充飽電，請將吸塵器暫時斷開電源供應。狀態指示燈亮起白燈時，表示裝置已充飽電。

使用快充裝置充電¹

- 按下釋放按鈕，向後取出電池。
→ 
- 請參閱隨附說明書。

¹ 視洗碗機的配置而定

提示說明

- 所列充電時間可能會因電池充電狀態、電池溫度和電池年份而有所差異。

- 使用快充裝置¹充電的電池充電時間，請參閱快充裝置說明書¹。

提示：當快充裝置¹顯示電池充電狀態為約 80 % 時，即可取出並使用。

電池充電狀態	18 V 2,5 Ah	18 V 3,0 Ah
80 %，單位為 h	3,5	4
97 % -100 %，單位為 h	4	5

電池使用時間

此為與所使用電池相關的電池使用時間概述。

提示說明

以下模式會影響電池使用時間：

- 模式 1：使用非電子附件的正常模式


- 模式 2：使用電子地板吸頭的正常模式
- 模式 3：使用電子地板吸頭的渦輪模式

使用時間	18 V 2,5 Ah	18 V 3,0 Ah
模式 1 最多 (分鐘)	30	35
模式 2 最多 (分鐘)	25	30
模式 3 最多 (分鐘)	8	10


提示說明

- 和所有鋰離子電池一樣，Power for ALL 18 V 系列的電池容量會隨著電池使用時間逐漸衰減。這是一種自然的老化程序，並非材料瑕疵、製造瑕疵或材料缺失導致的後果。
- 採取以下措施可延緩電池的自然損耗：
 - 請僅於溫度介於 0 °C 和 45 °C 之間時為電池充電。
 - 將電池存放在 -20 °C 至 50 °C 之間的环境中。
 - 充飽電或完全沒電的電池請勿長時間存放。

安裝裝置

1. 將吸管插在裝置套管上並使其卡止。
→ 
2. 將吸管插入地板吸頭並使其卡止。

拆卸裝置

1. 按下釋放按鈕，並將吸管從地板吸頭拉出。
→ 
2. 按下釋放按鈕，並將吸管從裝置套管拉出。

開機

- ▶ 按下①。
→ 
- ✓ 狀態指示燈隨即亮起白燈。

關機

- ▶ 按下①。
- ✓ 狀態指示燈隨即熄滅。

¹ 視洗碗機的配置而定

使用渦輪模式

前提條件：裝置已啟動。

→ "開機", 頁碼 49

- ▶ 按下Turbo。
→ 圖 12
- ✓ 狀態指示燈隨即快速閃白燈。

使用附件

1. 將所需附件插在吸管或裝置套管上。
→ 圖 13
2. 使用後，將附件裝入基座¹。
→ 圖 14

清潔和保養

為了讓機器長時間保持功能順暢，請仔細進行清潔和保養。

清潔劑

請僅使用合適的清潔劑。

注意！

使用不合適的清潔劑或不當清潔可能造成裝置損壞。

- ▶ 請勿使用腐蝕性或磨蝕性的清潔劑。
- ▶ 請勿使用酒精含量高的清潔劑。
- ▶ 請勿使用硬質百潔布或清潔海綿。
- ▶ 使用前請徹底清洗海綿布。

清潔裝置

前提條件：裝置已關機。

→ "關機", 頁碼 49

1. 拔掉裝置的充電線¹。
2. 使用軟布和市售塑料清潔劑清潔裝置和附件。

清空集塵盒

最遲應於高度達到●●●●●標示時，清空集塵盒。每一次使用吸塵器後即清空集塵盒，以確保理想的吸塵結果。

前提條件：裝置已關機。

→ "關機", 頁碼 49

1. 檢查集塵盒的容量高度。
→ 圖 15
2. 檢查過濾單元的髒污程度，必要時清潔。
→ "清潔過濾單元", 頁碼 50
3. 按下釋放按鈕，即可取出集塵盒。
→ 圖 16
4. 將過濾單元從集塵盒取出
→ 圖 17
5. 清空集塵盒。
6. 若推出口下方有髒污，請加以清除。
7. 將過濾單元裝入集塵盒，同時請注意是否安裝正確。
→ 圖 18
8. 裝入集塵盒。
✓ 聽到集塵盒扣入。

清潔過濾單元

清空集塵盒時，可一併清潔過濾器，以確保理想的吸塵結果。

注意！

濕氣滲入可能導致過濾器損壞。



- ▶ 過濾器不得接觸到任何液體。

前提條件：裝置已關機。

→ "關機", 頁碼 49

1. 取出集塵盒。
→ 圖 19
2. 將過濾單元從集塵盒取出
→ 圖 19
3. 將過濾單元沿**6**方向旋轉，即可解鎖葉片式過濾器。
→ 圖 20
4. 取出葉片式過濾器。
5. 在垃圾桶上方輕敲葉片式過濾器。
→ 圖 21
6. 在垃圾桶上方輕輕晃動並輕敲棉絮濾網。
→ 圖 22
7. 使用乾布清潔棉絮濾網。




¹ 視洗碗機的配置而定

8. 將葉片式過濾器插入棉絮濾網中。
→  23
9. 將葉片式過濾器沿**0**方向上鎖。
10. 將過濾單元裝入集塵盒。
→  13
11. 裝入集塵盒。
✓ 聽到集塵盒扣入。

清潔吸頭

前提條件：裝置已關機。

→ "關機", 頁碼 49

1. 將吸頭從裝置上拔下。
2. 鬆開毛刷滾軸。
→  24
3. 將毛刷滾軸從吸頭側面取下。
4. 用剪刀剪斷並除去絲線和毛髮。
→  25
5. 將毛刷滾軸由側面沿著導桿推入吸頭內。
→  26
6. 鎖上毛刷滾軸。

排除故障

本機的大多數輕微故障均可自行解決。聯絡客戶服務之前，請先利用故障排除資訊嘗試自行解決問題。此舉可避免不必要的開銷。

警告 觸電危險!

維修不當可能發生危險。

- ▶ 唯有合格的專業人員方可維修機器。
- ▶ 僅限使用原廠零件來維修洗碗機。
- ▶ 若本機的電源線損壞，必須交由合格的專業人員進行更換。

功能故障

故障	原因	處理故障
機器故障。	電池未正確裝入。	▶ 正確裝入電池。 → "裝入電池並充電", 頁碼 48
電池狀態指示燈未顯示狀態。	電池未充電。	▶ 為電池充電。 → "充電", 頁碼 48
紅色的電池狀態指示燈亮起 10 秒鐘。	電池過熱或溫度太低。	1. 關閉裝置，並斷開裝置的電源供應。 2. 等待電池恢復室溫。
	裝置過熱或溫度太低。	1. 關閉裝置，並斷開裝置的電源供應。 2. 等待裝置恢復室溫。
集塵盒無法裝入。	過濾單元不完整。	▶ 檢查過濾單元是否完整。
	過濾單元或集塵盒安裝不正確。	▶ 檢查過濾單元和集塵盒是否正確安裝。
吸力不足。	過濾器塞住。	1. 關閉裝置，並斷開裝置的電源供應。 2. 清潔過濾單元。 → "清潔過濾單元", 頁碼 50
	吸頭堵塞。	1. 關閉裝置，並斷開裝置的電源供應。 2. 檢查吸頭到裝置內的風道是否堵塞。 3. 清空集塵盒。 → "清空集塵盒", 頁碼 50 4. 清潔過濾單元。 → "清潔過濾單元", 頁碼 50 5. 裝置冷卻後，重新啟動裝置。

搬運、存放和廢棄處理

舊機處理

舊機本身含有一些有用的原料，透過環保的方式加以處理可回收再利用。

- ▶ 請以環保的方式處理本機。



本機已根據歐盟法令 2012/19/EU 關於電氣和電子設備之規定（報廢電子電氣設備，WEEE）進行了標記。
該法令是在全歐盟範圍內有關廢棄設備回收處理和再生利用的有效法律依據。

電池 / 電瓶廢棄處理

電池 / 電瓶應以符合環保的回收方式處理。電池 / 電瓶不得棄置於家用垃圾。

- ▶ 電池 / 電瓶應以符合環保進行廢棄處理。
僅適用於歐盟國家：

寄送電池

內含的鋰離子電池受到危險物品法規的約束。電池可於道路上運送，無其他限制。透過第三方運送時（例如：空運或貨運），則必須注意包裝及標示方面的特別要求。進行運送物品的準備工作時，必須諮詢危險物品專家。

1. 僅能寄送完好無損的電池。
2. 遮蓋住裸露的觸點。
3. 電池必須固定在包裝盒內。
4. 請注意接收者所在國家的相關規定。

客戶服務

若有任何疑問，無法自行排除機器故障或需要維修服務，請聯絡本公司的客戶服務。

本說明書所提供的故障排除資訊或本公司網站均有助於您自行解決許多常見的問題。若仍無法解決問題，請聯絡本公司的客戶服務。

我們會為您找到合適的解決辦法。我們確保在保固期內和原廠保固期屆滿後，由合格的客戶服務技術人員使用原廠備件為機器進行維修。按照相關的生態設計條例，在洗碗機於歐洲經濟區上市後，可向本公司的客戶服務購買功能相關的原廠備件，銷售時間至少將持續 7 年。

提示說明： 按原廠保固條款，客戶服務為免費提供使用。

有關您所在國家/地區的保固期和保固條款的詳細資訊，請向本公司的客戶服務、經銷商或本公司網站查詢。聯絡客戶服務時，需要提供機器的產品編號（E-Nr.）和生產編號（FD）。請在本說明書的最後一頁或前往本公司的網站查看客戶服務的聯絡資訊。

產品編號（E-Nr.）和生產編號（FD）

可在機器的規格銘板上查看產品編號（E-Nr.）和生產編號（FD）。如需快速重複查看機器資料和客戶服務電話號碼，可將資料加以記錄。

保固條件

您可根據以下條件主張裝置的保固權益。本電器的保修條款由銷售所在國家的代表機構來制定。填寫並寄回隨電器附帶的保卡紙本或至下方官網登錄註冊商品，即可享有 2 年保固，保固條件請參照本公司公開資訊。
www.bosch-home.com.tw/mybosch

Service world-wide

Central Service Contacts

AE United Arab Emirates, الإمارات العربية المتحدة

BSH Home Appliances FZE
Round About 13, Plot Nr MO-0532A
Jebel Ali Free Zone - Dubai
Tel.: 04 881 4401*
mailto:service.uae@bshg.com
www.bosch-home.com/ae
*Sun-Thu: 8.00am to 5.00 pm (exclude public holidays)

AL Republika e Shqipërisë, Albania
Elektro-Service sh.p.k
Rruga Kasem Shima, Kodi postar-1050,
Prane Ures Mezezit
1023 Tirane
Tel.: 4 227 8130; -131
mailto:info@elektro-servis.com

AT Österreich, Austria
BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH
Werkskundendienst für Hausgeräte
Quellenstrasse 2a
1100 Wien
Online Reparaturannahme, Ersatzteile und
Zubehör und viele weitere Infos unter:
www.bosch-home.at
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,
Produktinformationen Tel.: 0810 550
511*
mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com
*Wir sind an 365 Tagen von 07:00 bis
22:00 Uhr für Sie erreichbar.

AU Australia
BSH Home Appliances Pty. Ltd.
Gate 1, 1555 Centre Road
Clayton, Victoria 3168
Tel.: 1300 369 744*
mailto:customersupport.au@bshg.com
www.bosch-home.com.au
*Mo-Fr: 24 hours

BA Bosna i Hercegovina, Bosnia-Herzegovina
"HIGH" d.o.o.
Gradačacka 29b
71000 Sarajevo
Tel.: 033 21 35 13
mailto:centralniservis@yahoo.com

BE Belgique, België, Belgium
BSH Home Appliances S.A. - N.V.
Avenue du Laerbeek 74 Laarbeeklaan 74
1090 Bruxelles - Brussel
Tel.: 02 475 70 01
mailto:bru-repairs@bshg.com
www.bosch-home.be

BG Bulgaria
BSH Domakinski Uredi Bulgaria E00D
Business center FPI, floor 5, Cherni vrah
Blvd. 51B
1407 Sofia
Tel.: 0700 208 17
mailto:informacia.servis-bg@bshg.com
www.bosch-home.bg

BH Bahrain, مملكة البحرين
Khalifaft Est.
BLD 898, R 533, TASHAN 405
Manama
Tel.: 01 740 05 53*
mailto:service@khalifaft.com
*Sat-Thu: 7.00am to 5.00 pm (exclude public holidays)

BY Belarus, Беларусь
000 "БСХ Бытовая техника"
тел.: 495 737 2961
mailto:mok-kdhl@bshg.com

CH Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland
BSH Hausgeräte AG
Bosch Hausgeräte Service
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,
Produkteinformationen Tel.: 0848 888
200
mailto:ch-service@bshg.com
mailto:ch-spareparts@bshg.com
www.bosch-home.ch

CY Cyprus, Κύπρος
BSH Ikiakes Syskeves-Service
39, Arh. Makaaniou III Str.
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
Tel.: 777 78 007
mailto:EGO-CYCustomerService@bshg.com

CZ Česká republika, Czech Republic
Více informací (např. záruční podmínky,
prodloužená záruka aj.) naleznete na
webových stránkách www.bosch-
home.com/cz/ nebo nás kontaktujte na
+420 251 095 511
BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350/107c
158 00 Praha 5
Přijem oprav Tel: +420 251 095 043
mailto:opravy@bshg.com
www.bosch-home.com/cz

DE Deutschland, Germany
BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt für kleine Hausgeräte
Trautskirchener Strasse 6-8
90431 Nürnberg
Online Auftragsstatus, Filterbeutel-Konfigu-
rator und viele weitere Infos unter:
www.bosch-home.com
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,
Produkt-Informationen: Tel.: 0911 70
440 040
mailto:cp-servicecenter@bshg.com

DK Danmark, Denmark
BSH Hvidevarer A/S
Telegrafvej 4
2750 Ballerup
Tel.: 44 89 80 18
mailto:BSH-Service.dk@bshg.com
www.bosch-home.dk

EE Eesti, Estonia
Simson OÜ
Türi tn.5
11313 Tallinn
Tel.: 0627 8730
mailto:servicenet@servicenet.ee
www.simson.ee

ES España, Spain
BSH Electrodomésticos España S.A.
Servicio Oficial del Fabricante
Parque Empresarial PLAZA, C/ Manfredonia,
6
50197 Zaragoza
Tel.: 976 305 713
mailto:CAU-Bosch@bshg.com
www.bosch-home.es

FI Suomi, Finland
BSH Kodinkoneet Oy
Itälähdenkatu 18 A, PL 123
00201 Helsinki
Tel.: 0207 510 705*
mailto:Bosch-Service-FI@bshg.com
www.bosch-home.fi
*Soittajahinta on kiinteästä verkosta ja
matkapuhelimesta 8,35 snt/puh + 16,69
snt/min.

FR France
BSH Electroménager S.A.S.
26 ave Michelet - CS 90045
93582 SAINT-OUEN cedex
Service interventions à domicile: 0 140
101 100
Service Consommateurs: 0 892 698
010*
Service Pièces Détachées et Accessoires:
0 892 698 009*
mailto:serviceconsommateur.fr@bosch-
home.com
www.bosch-home.com/fr
*(Service 0,40 €/ min + prix appel)

-
- GB** Great Britain
 BSH Home Appliances Ltd.
 Grand Union House, Old Wolverton
 Road, Wolverton
 Milton Keynes MK12 5PT
 To arrange an engineer visit, to order
 spare parts and accessories or for
 product advice please visit www.bosch-home.co.uk Or call Tel.: 0344 892
 8979*
 *Calls are charged at the basic rate,
 please check with your telephone ser-
 vice provider for exact charges
-
- GR** Greece, Ελλάδα
 BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.
 Central Branch Service
 17 km E.O. Athinon-Lamias & Potamou
 20
 14564 Kifisia
 Τηλέφωνο: 210 4277 500
 Τηλέφωνο: 210 4277 701
 mailto:nkf-CustomerService@bshg.com
www.bosch-home.gr
-
- HK** Hong Kong, 香港
 BSH Home Appliances Limited
 香港新界荃灣青山公路388號中染
 大廈23樓07室 Unit 07, 23/F, CDW
 Building, 388 Castle Peak Road
 Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong
 Tel.: 2626 9655 (HK)
 Toll free 0800 863 (Macao)
 mailto:bosch.hk.service@bshg.com
www.bosch-home.com.hk
-
- HR** Hrvatska, Croatia
 BSH kućanski uređaji d.o.o.
 Ulica grada Vukovara 269F
 10000 Zagreb
 Tel.: 01 5520 888
 mailto:informacije.servis-hr@bshg.com
www.bosch-home.com/hr
-
- HU** Magyarország, Hungary
 BSH Háztartási Készülék Kereskedelm
 Kft.
 Árpád fejedelem útja 26-28
 1023 Budapest
 Call Center: +06 80 200 201
 mailto:BSH-szerviz@bshg.com
www.bosch-home.com/hu
-
- IE** Republic of Ireland
 BSH Home Appliances Ltd.
 M50 Business Park, Ballymount Road
 Upper, Walkinstown
 Dublin 12
 To arrange an engineer visit, to order
 spare parts and accessories or for
 product advice please call Tel.: 01454
 2655*
www.bosch-home.ie
 *Calls are charged at the basic rate,
 please check with your telephone ser-
 vice provider for exact charges
-
- IL** Israel
 C/S/B/ Home Appliance Ltd.
 1, Hamasger St., North Industrial Park
 Lod, 7129801
 Tel.: 08 9777 222
 mailto:csb-serv@csb-ltd.co.il
www.bosch-home.co.il
-
- IN** India, Bhārat, भारत
 BSH Household Appliances Mfg. Pvt.
 Ltd.
 Arena House, Main Bldg, 2nd Floor, Plot
 No. 103, Road No. 12, MIDC, Andheri
 East
 Mumbai 400093
 Toll Free 1800 266 1880*
www.bosch-home.com/in
 *Mo-Sa: 8.00am to 8.00pm (exclude
 public holidays)
-
- IS** Iceland
 Smith & Norland hf.
 Noatunni 4
 105 Reykjavik
 Tel.: 0520 3000
www.sminor.is
-
- IT** Italia, Italy
 BSH Elettrodomestici S.p.A.
 Via. M. Nizzoli 1
 20147 Milano (MI)
 Tel. 02 412 678 100
 mailto:info.it@bosch-home.com
www.bosch-home.com/it
-
- KR** Republic Korea, Daehan Minguk, 대한
 민국
 Dong Suh Foods Corporation
 Dongsuh Bldg., 324, Dongmak-ro, Mapo-
 gu
 Seoul 121-730
 Tel.: 080 025 9114
-
- KZ** Kazakhstan, Қазақстан
 BSH Home Appliances LLP
 Dostyk 117/6, Business Center "Khan
 Tengri"
 Almaty
 Hotline: 5454*
 mailto:ALA-Service@bshg.com
 Toll free from mobile only
-
- LB** Lebanon, لبنان
 Teheni, Hana & Co.
 Boulevard Dora 4043 Beyrouth, P.O. Box
 90449
 Jdeideh 1202 2040
 Tel.: 01 255 211
 mailto:Info@Teheni-Hana.com
-
- LT** Lietuva, Lithuania
 Senuku prekybos centras UAB
 Jonavos g. 62
 44192 Kaunas
 Tel.: 037 212 146
www.senukai.lt
-
- LU** Luxembourg
 BSH électroménagers S.A.
 13-15, ZI Breedeweues
 1259 Senningerberg
 Tel.: 26349 811
 Reparaturen: lux-repair@bshg.com
 Ersatzteile: lux-spare@bshg.com
www.bosch-home.com/lu
-
- LV** Latvija, Latvia
 SIA "General Serviss"
 Bujļļu iela 70c
 1067 Riga
 Tel.: 067 42 52 32
 mailto:info@serviscentrs.lv
www.serviscentrs.lv
-
- MD** Moldova
 S.R.L. "Rialto-Studio"
 ул. Шуцева 98
 2012 Кишинев
 тел.: 022 23 81 80
 mailto:bosch-md@mail.ru
-
- ME** Crna Gora, Montenegro
 Elektronika komerc
 Oktobarske revolucije 129
 81000 Podgorica
 Tel.: 020 674 631
 Mobil: 069 324 812
 mailto:ekobosch.servis@t-com.me
-
- MK** Macedonia, Македонија
 GORENEC
 Jane Sandanski 67 lok.3
 1000 Skopje
 Tel.: 02 2454 600
 Mobil: 070 233 689
 mailto:gorenec@yahoo.com
-
- MT** Malta
 Oxford House Ltd.
 Notabile Road
 Mriehel BKR 14
 Tel.: 021 442 334
www.oxfordhouse.com.mt
-
- MV** Raajjeyge Jumhooriyyaa, Maldives
 Lintel Investments and Management
 Services Pvt. Ltd.
 Ma. Maadheili, Majeedhee Magu
 Malé
 Tel.: 030 10 200
 mailto:mohamed.zuhuree@intel.com.mv
www.lintel.com.mv
-
- NL** Nederland, Netherlands
 BSH Huishoudapparaten B.V.
 Taurusavenue 36
 2132 LS Hoofddorp
 Storingmelding: Tel.: 088 424 4010
 Onderdelenverkoop: Tel.: 088 424
 4010
 mailto:bosch-contactcenter@bshg.com
 mailto:bosch-onderdelen@bshg.com
www.bosch-home.nl
-

Service world-wide

- NO** Norge, Norway
BSH Husholdningsapparater A/S
Grensesvingen 9
0661 Oslo
Tel.: 22 66 05 54
Tel.: 22 66 06 00
mailto:Bosch-Service-NO@bshg.com
www.bosch-home.no
- NZ** New Zealand
BSH Home Appliances Ltd.
Level 3, Air NZ Building, Smales Farm, 74
Taharoto Road, Takapuna
Auckland 0632
Tel.: 0800 245 700*
mailto:aftersales.nz@bshg.com
www.bosch-home.co.nz
*Mo-Fr: 8.30am to 5.00 pm (exclude public holidays)
- PL** Polska, Poland
BSH Sprzęt Gospodarstwa Domowego
Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Tel.: 801 191 534
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com
www.bosch-home.pl
- PT** Portugal
BSHP Electrodomésticos, Sociedade Unipessoal Lda.
Rua Alto do Montijo, nº 15
2790-012 Carnaxide
Tel.: 214 250 730
mailto:bosch.electrodomesticos.pt@bshg.com
www.bosch-home.pt
- RO** România, Romania
BSH Electrocasnice srl.
Sos. Bucuresti-Ploiesti, nr. 19-21, sect. 1
13682 Bucuresti
Tel.: 021 203 9748
mailto:service.romania@bshg.com
www.bosch-home.ro
- RU** Russia, Россия
000 «БСХ Бытовые Приборы»
Сервис от производителя
Малая Калужская, 15
119071 Москва
Tel.: 8 (800) 200 29 61
mailto:hotlineru@bshg.com
www.bosch-home.com
- SA** Kingdom Saudi Arabia, المملكة العربية السعودية
Abdul Latif Jameel Electronics and Airconditioning Co. Ltd.
BOSCH Service centre, Kilo 5 Old Makkah Road (Next to Toyota), Jamiah Dist., P.O. Box 7997
Jeddah 21472
Tel.: 800 127 9999
mailto:Khadeermj@ALJ.COM
www.aljelectronics.com.sa
*Sat-Thu: 8.00am to 11.00 pm (exclude public holidays)
- SE** Sverige, Sweden
BSH Home Appliances AB
Landsvägen 32
169 29 Solna
Tel.: 0771 197 000
Tel.: 0771 112 277
mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com
www.bosch-home.se
- SG** Singapore, 新加坡
BSH Home Appliances Pte. Ltd.
38C Jalan Pemimpin, #01-01
Singapore 577180
Tel.: 6751 5000*
mailto:bshsgp.service@bshg.com
www.bosch-home.com.sg
*Mo-Fr: 8.30am to 7.00pm, Sa: 8.30am to 5.30pm (exclude public holidays)
- SI** Slovenija, Slovenia
BSH Hišni aparati d.o.o.
Litostrojska 48
1000 Ljubljana
Tel.: 01 5830 700
mailto:informacije.servis-slo@bshg.com
www.bosch-home.com/si
- SK** Slovensko, Slovakia
Viac informácií (napr. záručné podmienky, predĺžená záruka a i.) nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk/ alebo nás kontaktujte na +420 251 095 511
BSH domácí spotřebiče s.r.o.
organizačná zložka Bratislava
Trnavská cesta 50
821 02 Bratislava
Prijem opráv Tel: +421 238 106 115
mailto:opravy@bshg.com
- TH** Thailand, ราชอาณาจักรไทย
BSH Home Appliances Limited
Ital Thai Tower, 2034/31-39, 1st floor,
New Petchburi Road, Bangkok, Huay Kwang
Bangkok, 10310
Tel.: 02 975 5353*
www.bosch-home.com/th
*Mo-Sa: 8.00am to 6.00pm (exclude public holidays)
- TR** Türkiye, Turkey
BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.S.
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi, Balkan Caddesi No: 51
34771 Ümraniye, Istanbul
Tel.: 0 216 444 6333*
mailto:careline.turkey@bshg.com
www.bosch-home.com/tr
*Çağrı merkezini sabit hatlardan aramamın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeye göre değişiklik göstermektedir
- TW** Taiwan, 台灣
我們期盼您不斷的鼓勵與指導，任何諮詢或服務需求，歡迎洽詢
客服專線
BSH Home Appliances Private Limited
台北市內湖區洲子街80號11樓
11F., No.80, Zhouzi St., Neihu Dist.
Taipei City 11493
Tel.: 0800 368 888
mailto:bshntn-service@bshg.com
www.bosch-home.com.tw
- UA** Ukraine, Україна
ТОВ «БСХ Побутова Техніка»
тел.: 044 490 2095*
mailto:bsh-service.ua@bshg.com
www.bosch-home.com.ua
*Безкоштовна інфо-лінія Пн-Пт з 09:00 по 19:00
- XK** Kosovo
Service-General S.H.P.K.
rr.Magjistrailja Ferizaj Prishtine
70000 Ferizaj
Tel.: 00381 (0) 290 330 723
Tel.: 00377 44 172 309
mailto:servicegeneral527@gmail.com
- XS** Srbija, Serbia
BSH Kućni aparati d.o.o.
Milutina Milankovića br. 9ž
11070 Novi Beograd
Tel.: 011 353 70 08
mailto:informacije.servis-sr@bshg.com
www.bosch-home.rs
- ZA** South Africa
BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
15th Road Randjespark, Private Bag X36,
Randjespark
1685 Midrand - Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
mailto:bsh@iopen.co.za
mailto:applianceserviceza@bshg.com
www.bosch-home.com/za



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.com



8001166974 (990801)

en, ko, zh-tw